

PAROLES TISSEES

Oeuvre de HAMSI Boubeker

Toiles, bannières en papier, inspirées des motifs de Kabylie



DOSSIER DE PRESENTATION

DOSSIER DE PRESENTATION

HAMSI Boubeker nous conte l'art, les traditions et la symbolique ancestrales des femmes kabyles via une oeuvre picturale réjouissante.

Découvrez une création picturale originale et réjouissante qui dévoile les traditions et la symbolique kabyles utilisées jadis par les femmes comme moyen de communication. La peinture d'HAMSI lutte contre l'oubli qui menace sa culture et communique l'image globale d'une contrée, d'un mode de vie, tout en lui donnant une dimension onirique. Sa peinture est un mélange de décor géométrique inspiré de la tradition et de représentation «réaliste et naïve» de personnages.

La Kabylie rêvée d'HAMSI Boubeker

HAMSI Boubeker est né en Algérie, le 22 avril 1952 dans une petite ville de Kabylie, Bejaïa, en pleine guerre d'Algérie. Il est issu d'une famille de onze enfants. Depuis 1979, il vit en Belgique et obtient la naturalisation en 1990. Musicien, chanteur, conteur et peintre, HAMSI Boubeker est un artiste polyvalent et autodidacte, dont la réputation n'est plus à faire en Belgique et à l'étranger.

Citoyen du monde, il participe activement à des projets en faveur de la paix : 1988 livre disque pour l'Unicef, 1994 les mains de l'espoir « une main pour la paix et le respect des cultures » dans plus de 80 nations, fondateur de l'association pour la paix Afous, primée par l'Unesco en 2000....

Dans sa peinture ensoleillée et multicolore, HAMSI pose sur le monde son regard d'enfant et nous le donne à voir tel qu'il le voudrait, figé dans un rayon de soleil, dans un éclat de rire, parsemé de couleurs gaies, vibrant de vie, dans la paix, l'harmonie et le partage. HAMSI Boubeker se veut le messager d'une culture kabyle, de tradition orale, chère à son coeur et dont l'extrême richesse serait tombée dans l'oubli s'il ne l'avait pas ramenée jusqu'à nous.

Amoureux de la vie, foncièrement intéressé par les gens dont il croise le chemin, il laisse dans son oeuvre une trace de chaque expérience vécue, de chaque rencontre, de chaque souvenir, comme pour donner la preuve de sa confiance inconditionnelle dans la beauté du monde et de l'homme.

Bien qu'il ait assimilé en profondeur la culture occidentale, HAMSI ne s'inféode pas aux tendances et aux styles de la peinture européenne. Fidèle à sa culture d'origine, il cherche constamment à renouer avec le travail décoratif et ornemental qui la caractérise. Sa peinture est un mélange de décor géométrique inspiré de la tradition et de représentation «réaliste et naïve» de personnages. Tout l'art d'Hamsi est un art de l'émerveillement.

Des motifs ancestraux porteurs de sens et de modernité Parce qu'une culture s'exprime par ses modes de vie, ses rites, sa production artisanale, ses motifs ancestraux, on retrouve chez HAMSI une combinaison de représentation « figurative » stylisée et de travail quasi calligraphique sur les motifs géométriques, ceux qui ornent notamment les tapis, les poteries ou encore les murs des maisons pour protéger du mauvais oeil ou comme moyen de communication entre les femmes du village. Toutefois, la maîtrise technique, très sûre, jamais ne contrecarre l'impression de fraîcheur, de spontanéité. Ainsi, les grandes compositions ne sont pas structurées selon les règles de la perspective, mais rythmées essentiellement par la couleur et par la répétition de formes identiques : toits des maisons, arbres fruitiers, personnages, etc.

Le travail graphique d'HAMSI, couché à l'acrylique ou à l'encre de Chine sur de longues bandes de papier, a pour point de départ les motifs géométriques et pictographiques berbères, tels les dessins que l'on trace au henné sur les mains et le corps. Ces dessins ont pour HAMSI une importance quasi emblématique, car ils possèdent une fonction pour lui essentielle : celle de porte-bonheur. Il n'hésite donc pas à enrichir ce répertoire par des motifs originaux pour créer un langage nouveau, à la fois énigmatique et fascinant, chargé d'une magie secrète.

HAMSI Boubeker nous conte l'art, les traditions et la symbolique ancestrales des femmes kabyles via une oeuvre picturale réjouissante.

PRESENTATION DE LA COLLECTION *PAROLES TISSEES* – Oeuvres d'HAMSI Boubeker

Bannières issues de la collection «Paroles Tissées» inspirées des motifs Kabyles.



2015, Sungfabrik de Kayl-Grand Duché du Luxembourg «Paroles Tissées»

Poursuivre le travail des artisans en lui donnant une dimension supplémentaire, une destinée nouvelle, bref, un avenir.

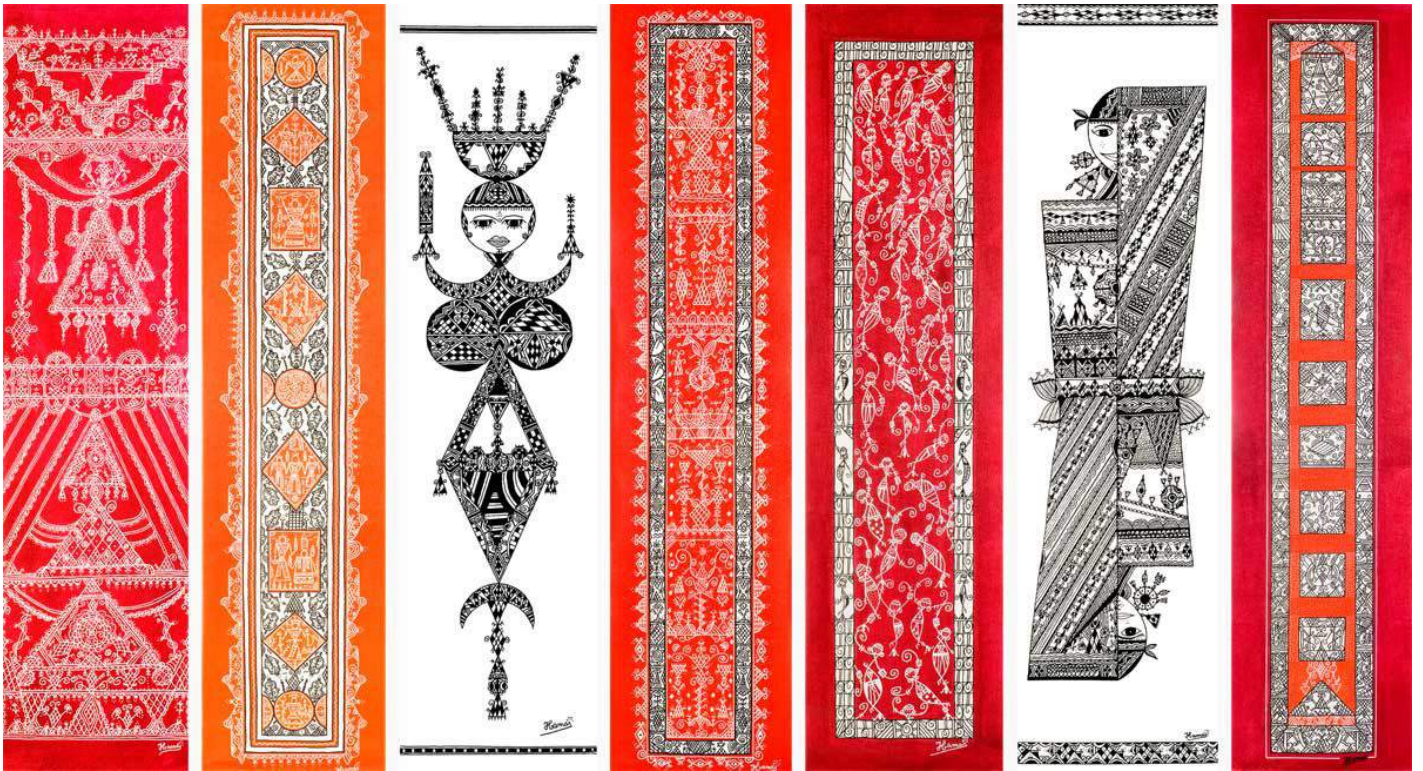
Vers la fin 2005, toutefois, HAMSI imagine une formule artistique toute différente, d'aspect un peu plus austère: ce qu'il appellera plus tard les «bannières», sortes de longues bandes de papier recouvertes de motifs décoratifs le plus souvent abstraits.

Cette voie nouvelle, HAMSI ne la choisit pas au hasard, et encore moins sous l'influence de la mode. Tout naturellement, il se tourne une fois de plus vers la culture kabyle, où l'on sait que le tissage occupe parmi les activités coutumières une place des plus importantes.

S'inspirant de cet artisanat, il imagine créer sur papier des pièces qui évoquent les tapisseries kabyles, et qui sont destinées à être suspendues aux murs. Plus précisément, les modèles d'autrefois jouent pour lui le rôle de points de départ : dans son travail d'ornementation, il reprend un certain nombre de motifs traditionnels, les réinterprète à sa manière, puis s'en libère pour inventer des figures totalement originales, ce qui lui permet d'échapper au risque de la monotonie et d'obtenir une grande diversité plastique.

La collection a été présentée en janvier 2012, à la Maison des Cultures de Saint-Gilles, en Belgique, en mai 2012, au Palais de la Culture d'Alger à la galerie « Baya», en Algérie, et en 2015, au Schungfabrik de Kayl, au Grand-Duché de Luxembourg. À cette collection, s'ajoute les « Motifs tissées », une autre collection composée de plus de 30 oeuvres, acrylique sur toile. Cette dernière a été exposée, en avril 2017 au Centre Culturel Algérien à Paris, et en Mars/Avril 2018, à The Black Wall, à Bruxelles.

OEUVRES-TALISMANS



Ensemble de bannières – Acrylique sur papier



Ensemble de batoiles – Acrylique sur toile

Ses «bannières» de plus de 2 mètres relèvent davantage du dessin ou du graphisme que de la peinture. Certaines sont constituées de tracés plus ou moins complexes sur un fond monochrome (Ancestral, Festin, Potelière, Semences), d'autres font irrésistiblement penser à un tapis d'Orient, avec large bord coloré et intérieur orné de motifs géométriques: Cérémonie, L'horloge du temps, Tifinagh) ou se libèrent totalement de ce schéma, évoluant parfois vers le tableau abstrait: Asaru, Tapisserie, Tissage.

LES BANNIERES – Acrylique sur papier



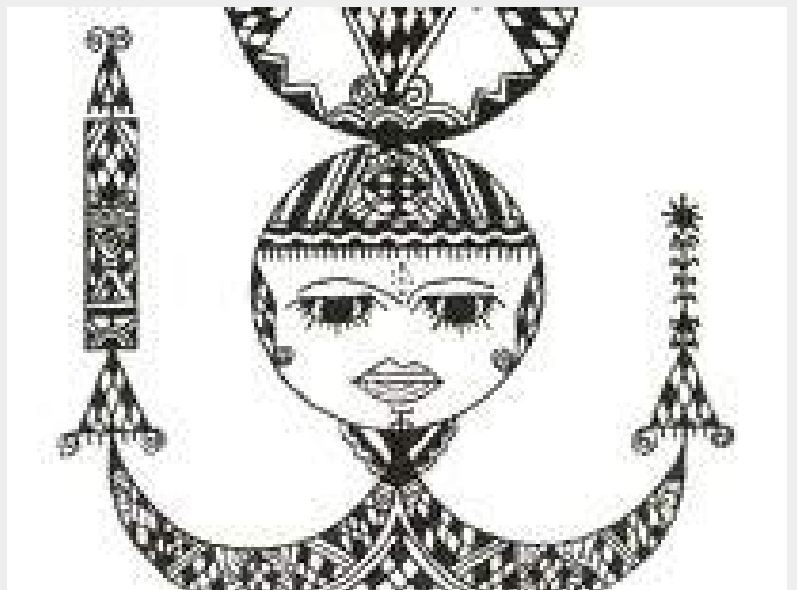
« Lya » est une déesse-mère, comparable à celles qu'on trouve dans la plupart des mythologies et des religions traditionnelles, mais avec des caractères qui lui sont propres. Tout en elle évoque la fécondité, la générosité. En guise de couronne, elle porte une coupe qui rappelle l'écuelle kabyle où l'on place les aliments en vue de l'offrande, et dont sortent des épis de blé, symboles de la nourriture primordiale.

Les seins généreux reprennent la même idée, mais en insistant cette fois sur le rôle nourricier des mères kabyles, souvent à la tête de familles nombreuses qui peuvent dépasser la dizaine d'enfants.

Enfin, Lya a les bras levés et ses mains portent des bougies, symboles de la lumière sans laquelle la vie ne saurait s'épanouir (on sait que la bougie tire son nom d'une ville d'Algérie).

Les deux triangles en miroir représentent le tronc du personnage paré d'une robe somptueuse, ses hanches portant la traditionnelle « fouta », sorte de grand foulard décoratif. Quant au croissant lunaire, il figure l'articulation entre le tronc et les jambes.

Malgré son apparence hiératique, Lya n'est pas immobile. Lourde de ses offrandes, brandissant ses deux cierges, elle se présente et s'avance comme pour venir à notre rencontre : dans l'esprit de l'artiste, la déesse quitte la Kabylie et traverse la Méditerranée pour apporter à l'Europe la lumière solaire et le blé qu'elle y a fait dorer.



Lya
212x53 – Acrylique sur papier



« Méditerranée », l'on retrouve un des thèmes préférés d'HAMSI . La mer « au milieu des terres » est en effet non un obstacle ou une barrière, mais le trait d'union entre deux continents, l'Afrique et l'Europe, entre la vingtaine de pays qui forment ses rivages : France, Maroc, Grèce, Espagne, Liban, Algérie, etc.

L'aspect qui la caractérise le mieux est sa couleur : un bleu profond, plus proche du turquoise que de l'indigo, reflet du ciel azuré.

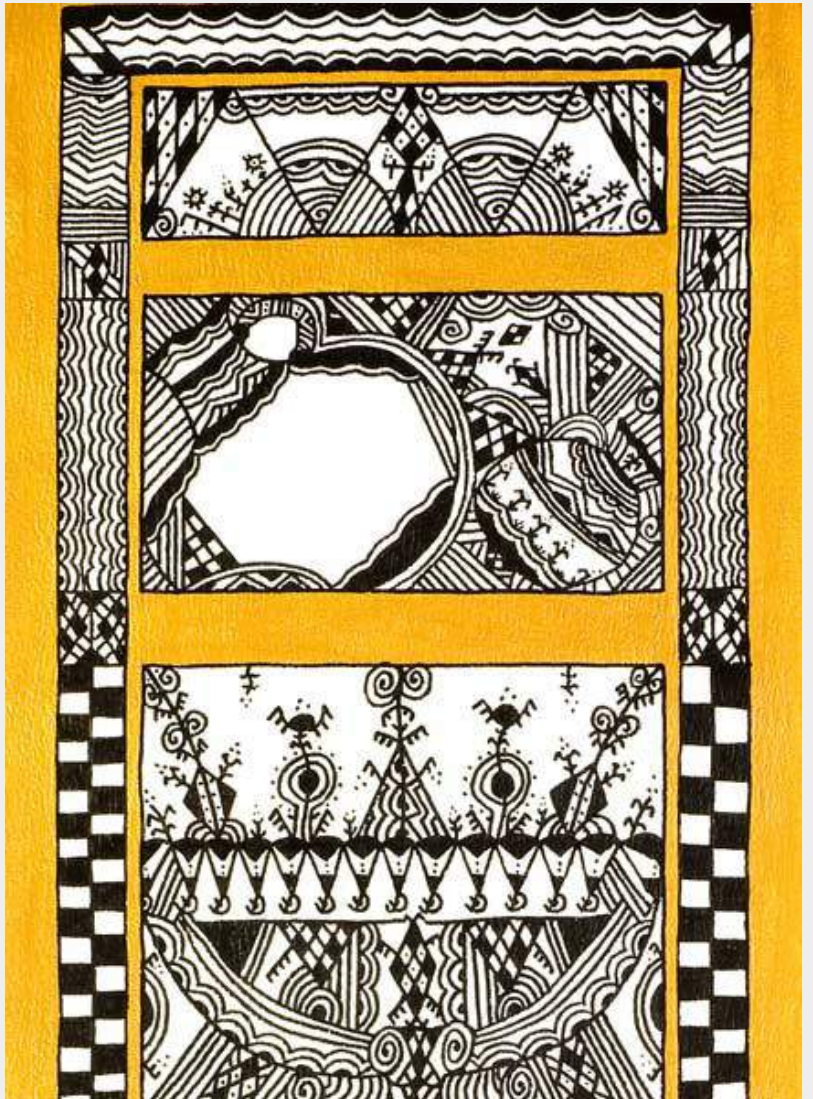
Le cadre en noir et blanc qui structure l'ensemble symbolise à l'évidence le rivage contre lequel les vagues viennent clapoter. Il contient lui-même divers motifs parmi lesquels on reconnaît le soleil, le triangle, des lettres grecques. Quant à l'espace intérieur, qui représente la mer elle-même, il est très loin de l'uniformité ou de la monotonie. Autant que le paysage terrestre, il offre un spectacle changeant et varié, comme pour mieux suggérer la richesse intrinsèque du monde marin. Le soleil s'y reflète éternellement sur les flots, les bougies représentent le scintillement de la lumière, des poissons et des triangles côtoient quelques personnages, sans doute des marins ou des voyageurs.



Méditerranée
212x53 – Acrylique sur papier



Combinaison intime de graphismes traditionnels et de graphismes réinventés, la bannière intitulée « Poterie » traite d'un sujet à première vue plus modeste. Il s'agit pourtant d'un hommage à l'un des domaines les plus riches de l'artisanat kabyle : la production de coupelles, de cruches, de plats, de pots à lait pour traire les chèvres, de jarres pour puiser l'eau et de gargoulettes pour la conserver fraîche, d'autres jarres servant à conserver le grain, l'huile, les olives. La décoration au pinceau avant cuisson requiert beaucoup de soin et d'habileté, mais aussi la connaissance préalable d'un répertoire de formes qui présente de nombreuses variantes locales et dont l'origine ne doit rien au hasard. « Bien que le répertoire artistique des potières soit plus libre et plus varié que celui des tisserandes, limitées par les lois d'une technique étroite, il n'en a pas moins ses sources dans le tissage, sur le plan symbolique et graphique » (J.B. Moreau).



Poterie
212x53 – Acrylique sur papier



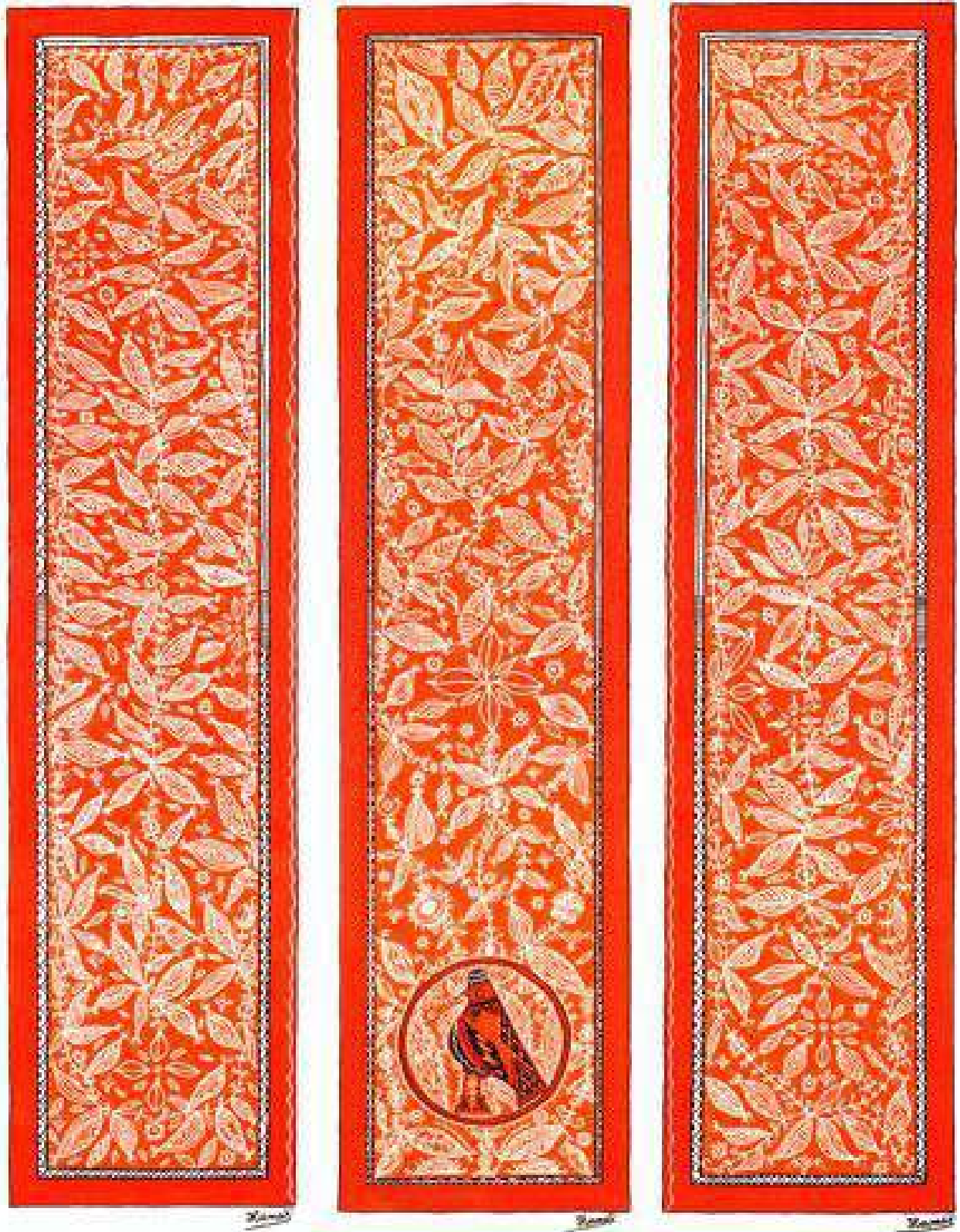
« Urar », c'est « La fête », moment privilégié où la communauté suspend ses occupations quotidiennes pour se rassembler et vivre quelques heures d'exception. Elle est ici symbolisée non par une table bien garnie, ou encore par une scène de chants et de danses, mais par une robe féminine richement ornementée.

La bannière se divise en cinq zones : la première figure les épaules, le haut de la robe ; vient ensuite le buste, puis la ceinture (« agus »), la « fouta » (foulard sur les hanches), et enfin le bas de la jupe. Il faut remarquer que la vraie robe kabyle est très sobre et que les broderies, par exemple, se retrouvent davantage sur des vêtements comme les burnous.

Manifestement, HAMSİ n'a pas voulu faire oeuvre figurative, mais plutôt évoquer, par le raffinement d'une ornementation proche de la dentelle, le caractère exceptionnel de la fête collective, qui remplit une fonction névralgique dans la cohésion de la famille ou du groupe villageois.



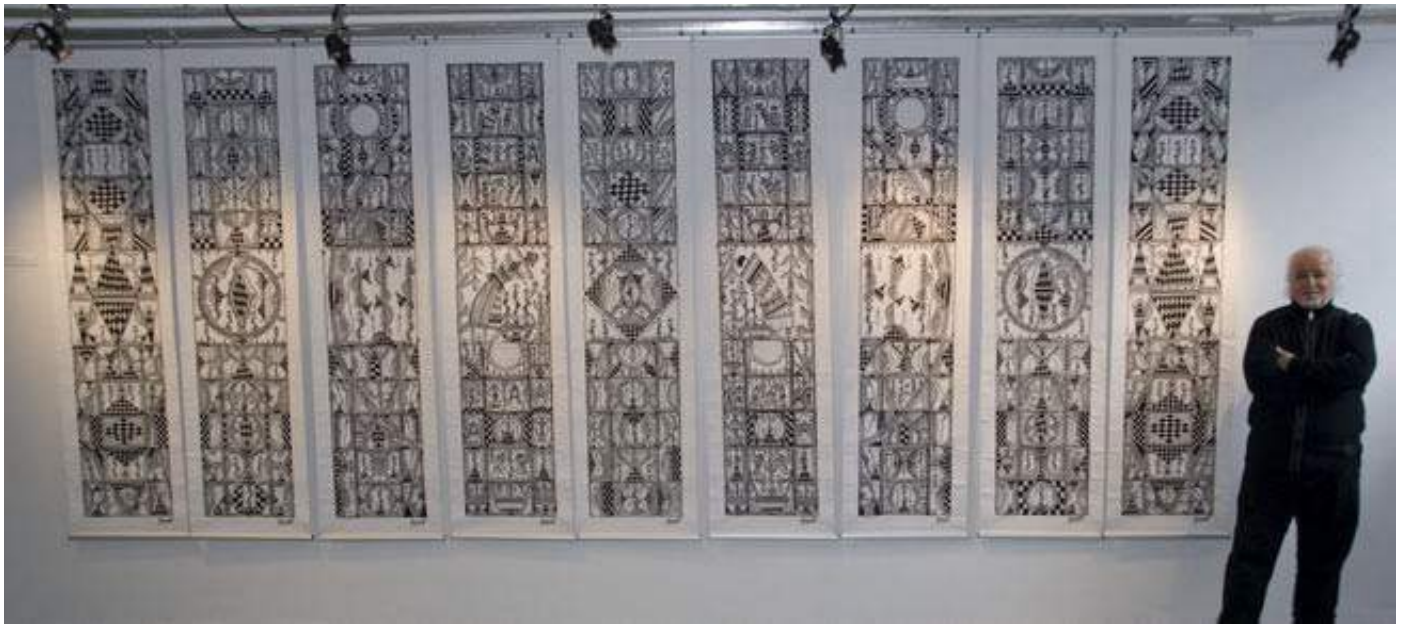
Urar (La Fête)
212x53 – Acrylique sur papier



«La Perdrix» – Ensemble de trois oeuvres 212x53 cm - Acrylique sur papier

Paroles Tissées – Bannières inspirées des motifs kabyles

Réalisées sur des lés de papier spécial, les « bannières » ont une largeur approximative de 0,53m.
Acryliques, feutres Poska sur papier.



Ma terre - Ensemble de 9 oeuvres -(212x53 cm)x9 - Acrylique sur papier



Ensemble de fresques au Palais de la Culture d'Alger - Galerie « Baya » - 2012



Mosaïque - Ensemble de 5 oeuvres - (240x53 cm)x5 – Acrylique sur papier s

**Le
T
C**



PRESENTATION DE LA COLLECTION *PAROLES TISSEES* – Oeuvres d'HAMSI Boubeker

Toiles inspirées des motifs kabyles.



HAMSI, dans son atelier à Bruxelles



Photo : Hamsi Sonia – Femme kabyle décorant une jarre

HAMSI Boubeker nous conte l'art, les traditions et la symbolique ancestrales des femmes kabyles via une oeuvre picturale réjouissante.

Cette nouvelle collection de plus de trente toiles à l'acrylique, a été réalisée par HAMSI Boubeker entre 2014 et 2016. Elles sont presque toutes d'une dimension de 50x70 cm.

Historique.

Après avoir réalisé la collection « Paroles Tissées », inspirée des motifs berbères de Kabylie et composée de 58 bannières de 53x212 cm, acrylique sur papier, l'artiste a tout spécialement conçu ces nouvelles oeuvres dans le but de pouvoir les exposer dans des lieux plus petits. En effet les bannières ont besoin de salles d'exposition plus grandes.

Cette nouvelle voie, HAMSI ne la choisit pas au hasard, et encore moins sous l'influence de la mode. Tout naturellement, il se tourne une fois de plus vers la culture kabyle, où l'on sait que le tissage occupe parmi les activités coutumières une place des plus importantes. Non pas qu'il envisage de devenir tisserand lui-même, mais, s'inspirant de cet artisanat largement aux mains des femmes, il imagine de créer cette fois-ci sur toile des pièces qui évoquent les tapisseries kabyles, et qui sont destinées à être suspendues aux murs. Plus précisément, les modèles d'autrefois jouent pour lui le rôle de points de départ : dans son travail d'ornementation, il reprend un certain nombre de motifs traditionnels, les réinterprète à sa manière, puis s'en libère pour inventer des figures totalement originales, ce qui lui permet d'échapper au risque de la monotonie et d'obtenir une grande diversité plastique.

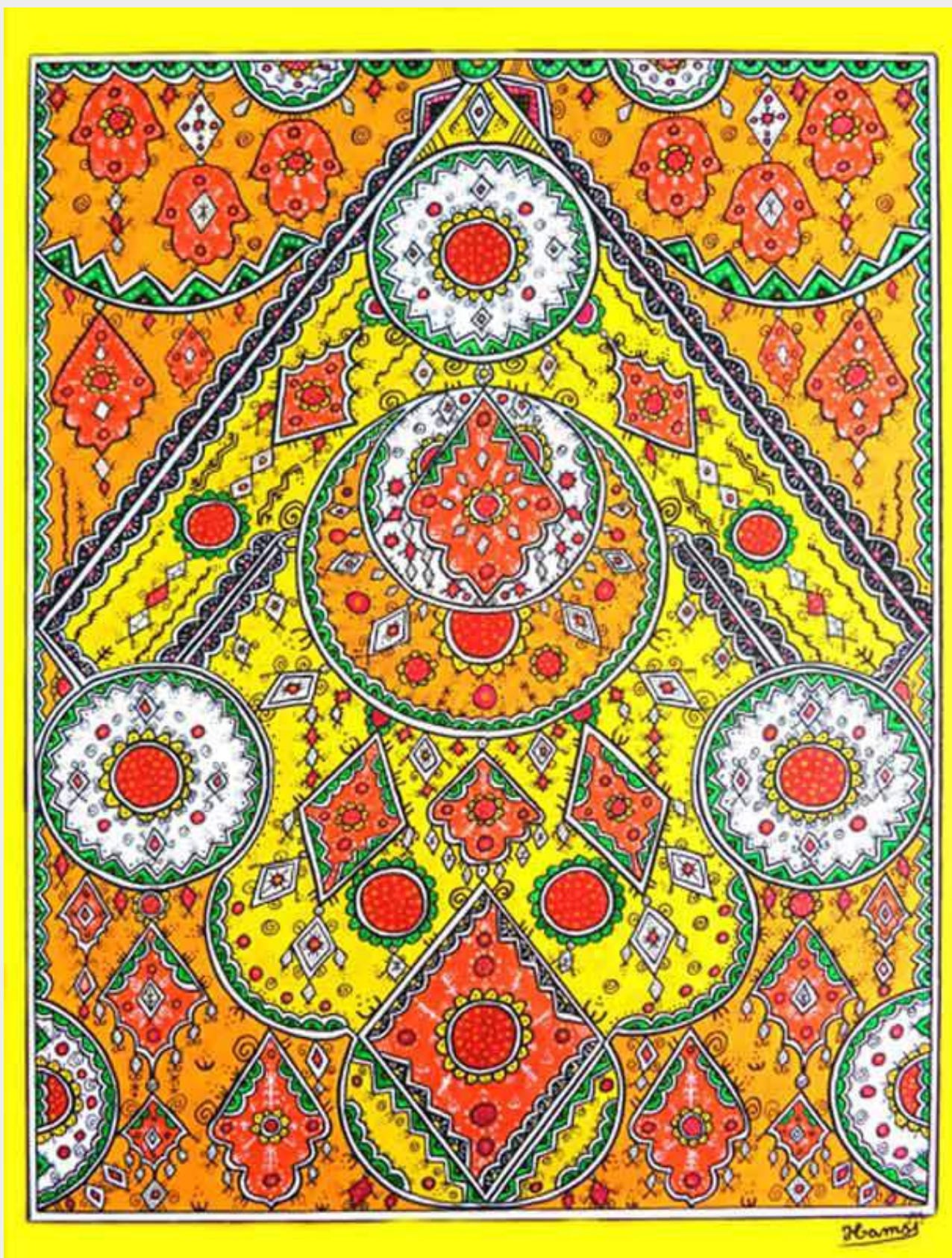


L'Arbre de l'Eden - Acrylique sur toile (70x100 cm) - 2016

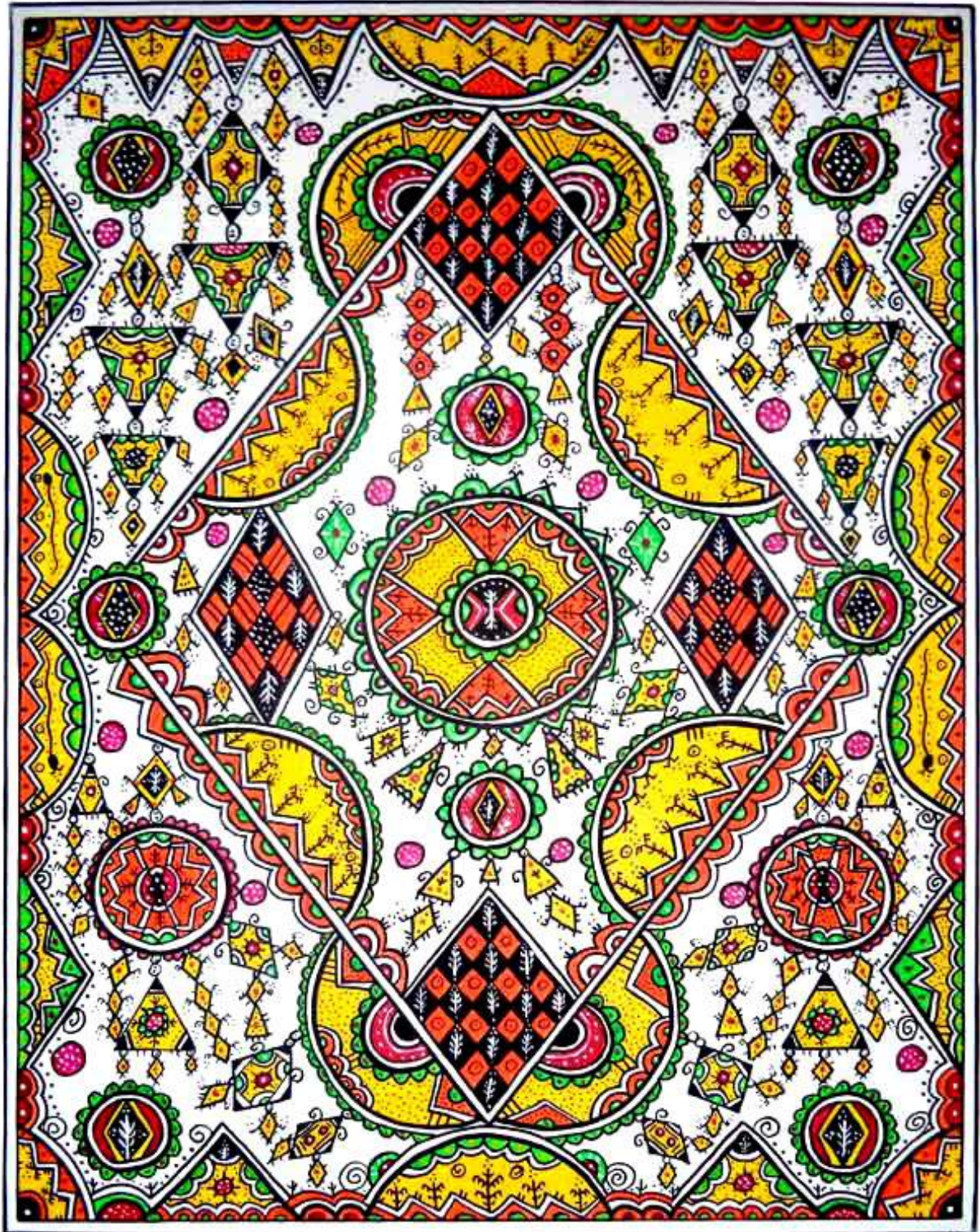
Chacune reçoit un titre, comme pour rappeler qu'il s'agit bien d'œuvres uniques et non de production sérielle. Du point de vue technique, elles relèvent davantage du dessin ou du graphisme que de la peinture, plusieurs d'entre elles étant d'ailleurs constituées de tracés plus ou moins complexes sur un fond monochrome (*L'Olivier, l'Arbre de l'eden, la Jeune Kabyle, le Citronnier*). Certaines font irrésistiblement penser à une tapisserie du Maghreb, avec large bord coloré et intérieur orné de motifs géométriques: le Triangle, le Losange Suspendu, Fragments de bijoux, la Parrure, Germination. D'autres se libèrent totalement de ce schéma, évoluant parfois vers le tableau abstrait.

Fréquemment, le spectateur des toiles a l'impression de se trouver devant une «écriture» mystérieuse, à la fois idéographique et pictographique. Ceci n'est pas un hasard: les motifs traditionnels dont l'oeuvre d'HAMSI est nourrie constituent, dans la culture kabyle, autant de signes que les femmes reproduisent sur les poteries, les tissages, les murs intérieurs de la maison. Porteurs de messages superstitieux, ces signes ont pour enjeu commun d'attirer sur la femme, sur son couple et sa famille, les forces bénéfiques de la chance et du bonheur. S'ils ne forment pas une écriture au sens strict du terme, ils ne sont pas étrangers au langage verbal, chacun d'entre eux recelant une «parole» particulière. En les réinterprétant de façon toute personnelle et en inventant des motifs nouveaux, HAMSI semble donc vouloir multiplier à l'envi ces paroles bénéfiques, les tisser entre elles pour leur donner plus de force, chacune de ses bannières prenant ainsi, au-delà de sa portée esthétique, une fonction de talisman.

LES TOILES - Acrylique sur toile

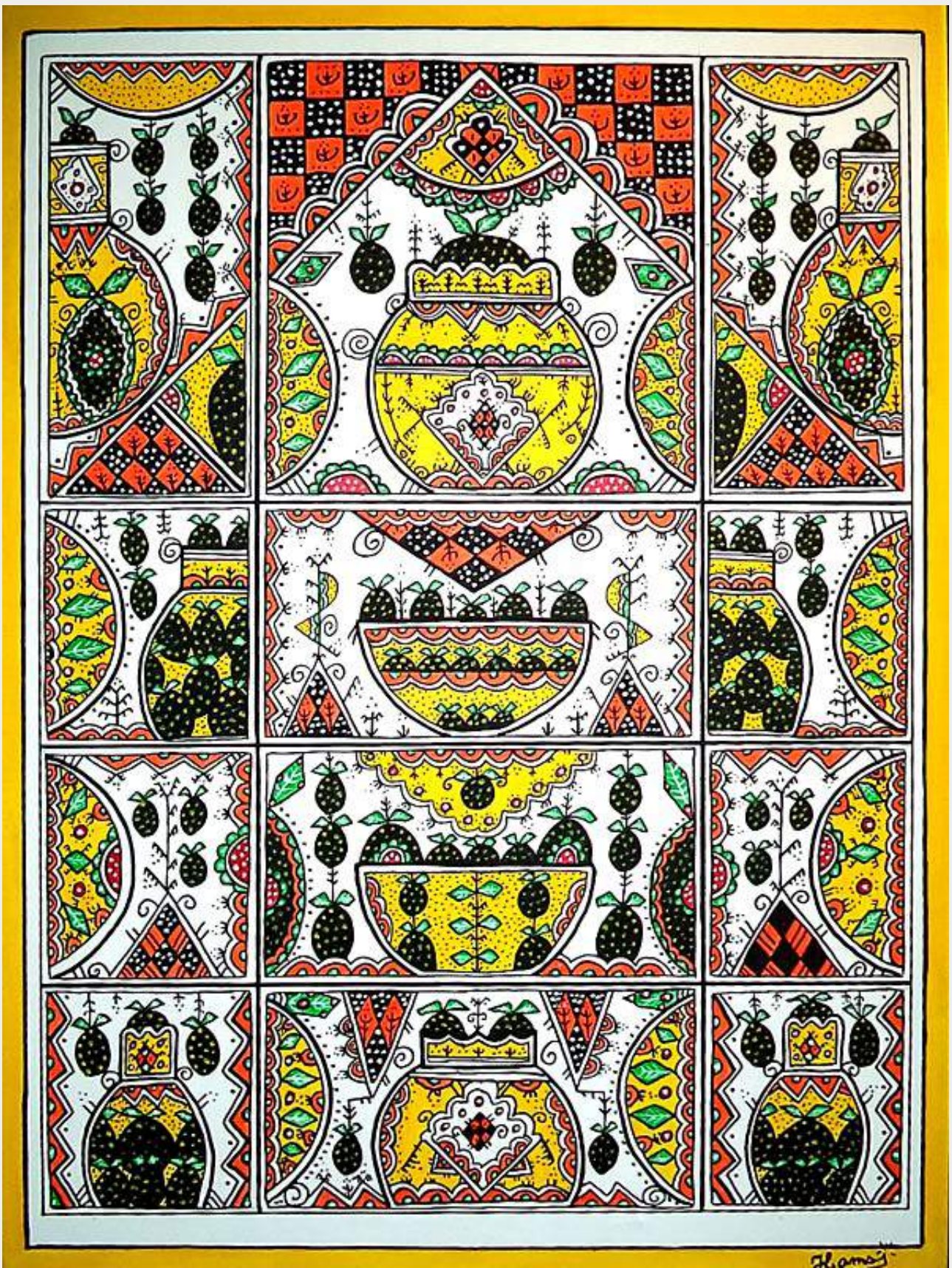


La Parrure - Acrylique sur toile (50x70 cm) - 2014

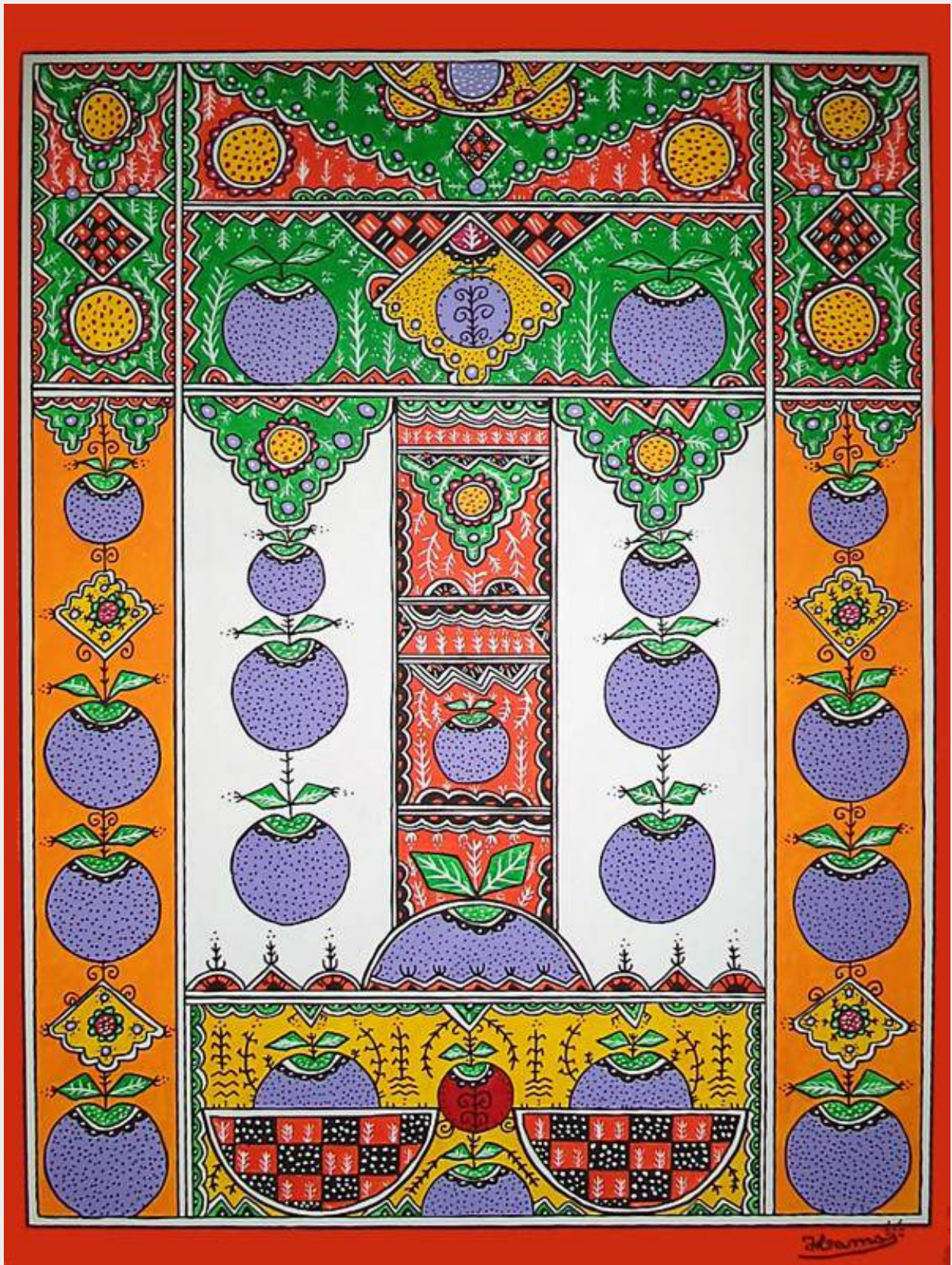


J. L. Amazi

Vitalité - Acrylique sur toile (50x70 cm) - 2014



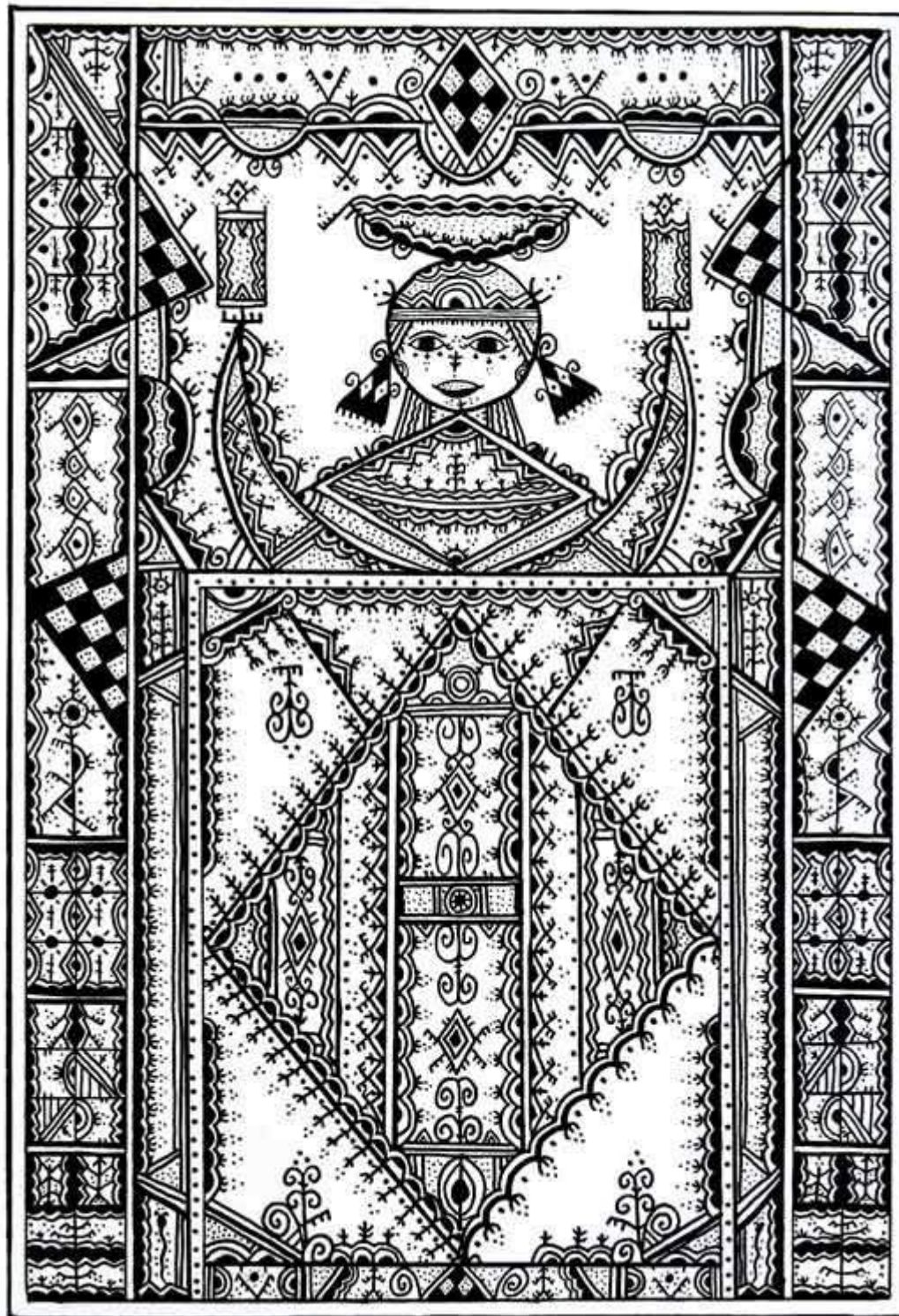
La Présentation des olives - Acrylique sur toile (50x70 cm) - 2014



L'arbre de la douceur – Acrylique sur toile (50x70 cm)



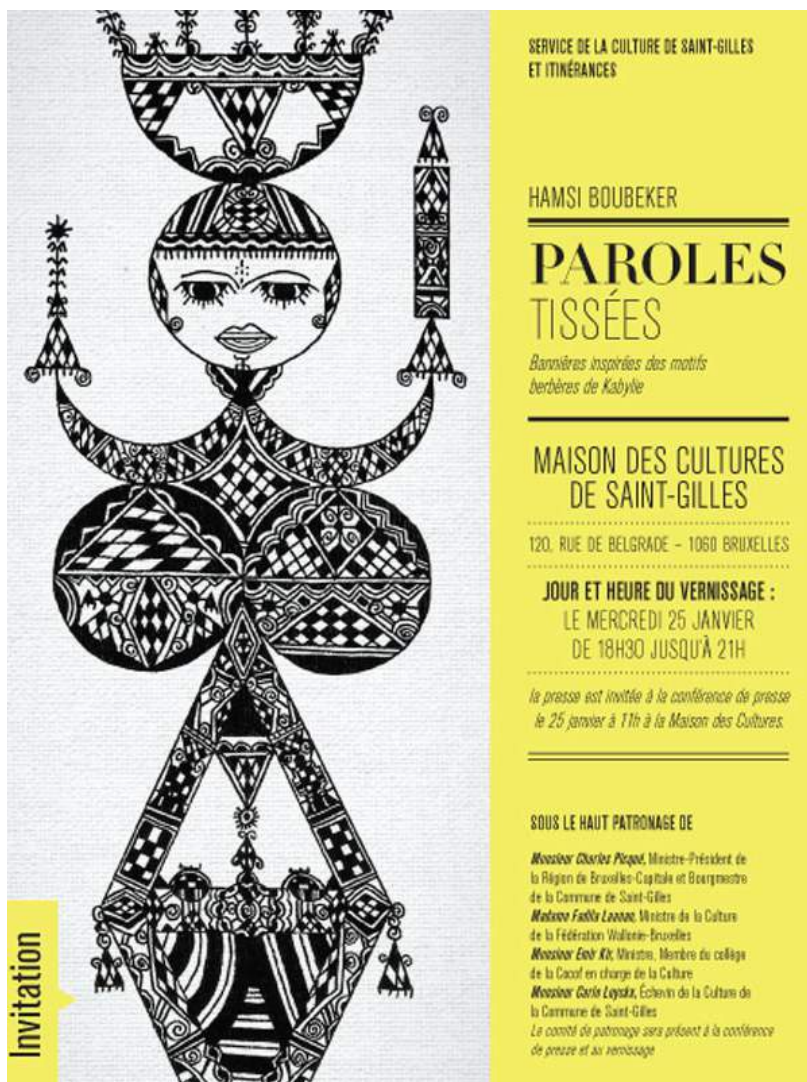
Le Citronnier – Acrylique sur toile (50x70 cm)



Hamisi

Le Partage - Acrylique sur toile (40x60 cm)

Exposition - La Maison des Cultures - Bruxelles - BELGIQUE



SERVICE DE LA CULTURE DE SAINT-GILLES
ET ITINÉRANCES

HAMSI BOUBEKER

PAROLES TISSÉES

*Bonniers inspirés des motifs
berbères de Kabylie*

MAISON DES CULTURES
DE SAINT-GILLES

120, RUE DE BELGRADE - 1060 BRUXELLES

JOUR ET HEURE DU VERNISSAGE :
LE MERCREDI 25 JANVIER
DE 18H30 JUSQU'À 21H

*la presse est invitée à la conférence de presse
le 25 janvier à 11h à la Maison des Cultures.*

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE

*Monsieur Charles Picqué, Ministre-Président de
la Région de Bruxelles-Capitale et Bourgmestre
de la Commune de Saint-Gilles*
*Monsieur Fabrice Lemaire, Ministre de la Culture
de la Fédération Wallonie-Bruxelles*
*Monsieur Eric Wauters, Ministre, Membre du collège
de la CoCoF en charge de la Culture*
*Monsieur Coris Logez, Echevin de la Culture de
la Commune de Saint-Gilles*
*La comité de patronage sera présent à la conférence
de presse et au vernissage*

Invitation



Exposition - Palais de la Culture - Alger - Algérie



INVITATION

Madame Marie Henriette TIMMERMANS Déléguée Wallonie-Bruxelles et
Madame Mehadgia BOUCHENTOUF, Directrice du Palais de la culture
ont le plaisir de vous inviter au vernissage de

l'exposition

**« Paroles Tissées et La terre est mon village »
de HAMSI Boubeker**

**Le mardi 08 mai 2012 à 18h00
au Palais de la culture Moufidi Zakaria**

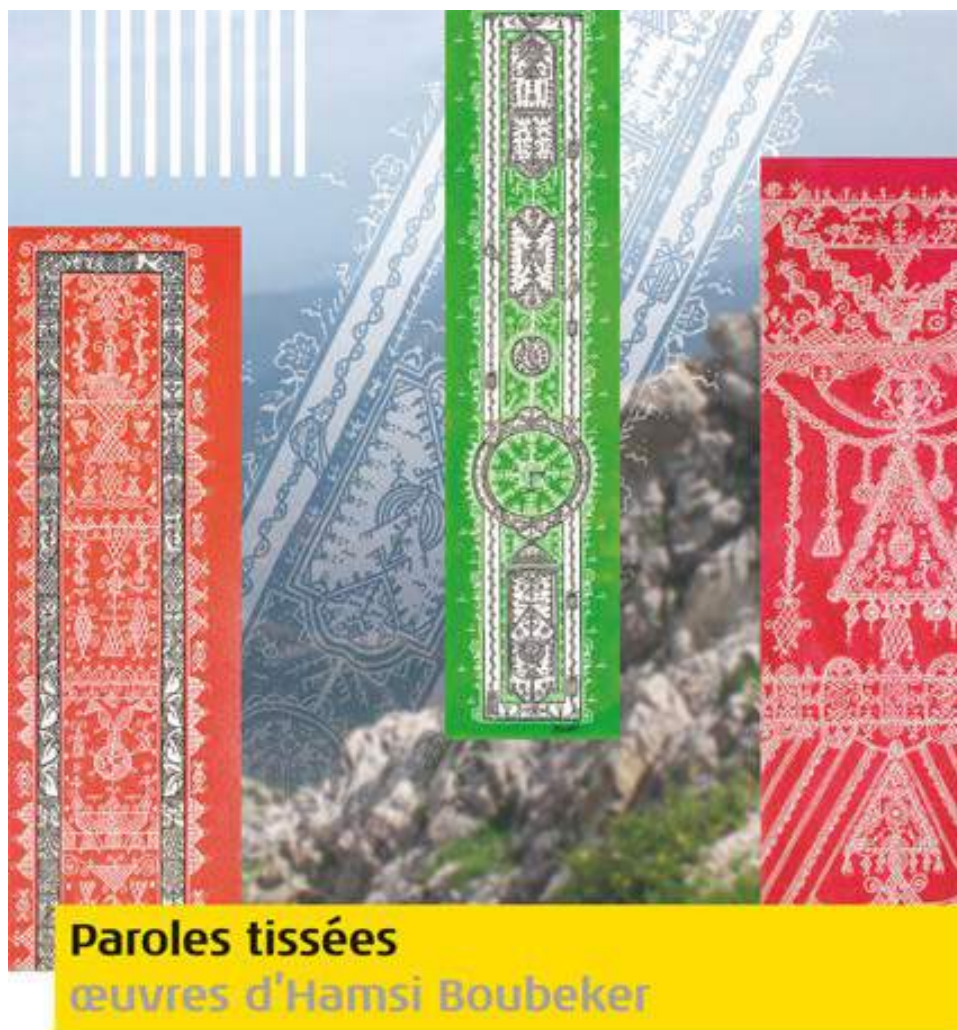
avec le soutien de la Loterie Nationale de Belgique

Loterie Nationale
créateur de chances 6

L'exposition est ouverte au public du 08 mai au 02 juin 2012



Exposition - Schungfabrik - Ville de Kayl - Grand Duché du Luxembourg



6-15 juin 2015

13h00-18h00 Schungfabrik



- Sous le Haut Patronage de l'Ambassade du Royaume de Belgique au Grand-Duché de Luxembourg
- Avec le soutien de l'Ambassade d'Algérie à Bruxelles
- Avec le soutien du Service National de La jeunesse
- En collaboration avec TONG « Du pain pour chaque enfant »



Exposition - SABAM - The Black Wall - Bruxelles - BELGIQUE

sabam

INVITATION VERNISSAGE

HAMSI

27/03/2018 > 19h

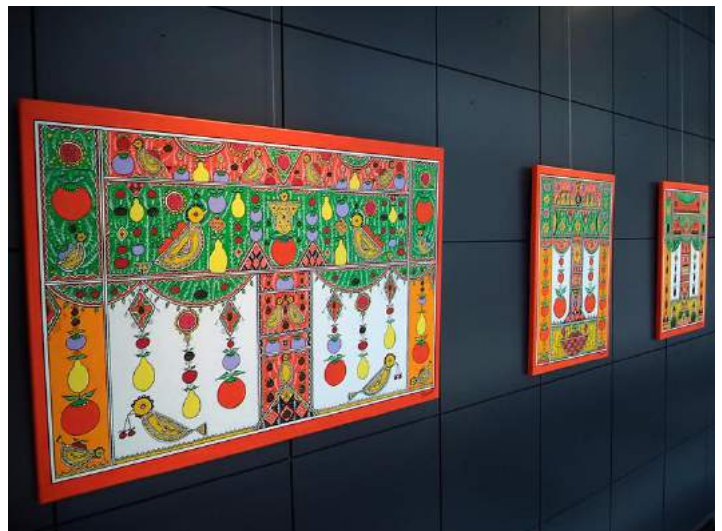
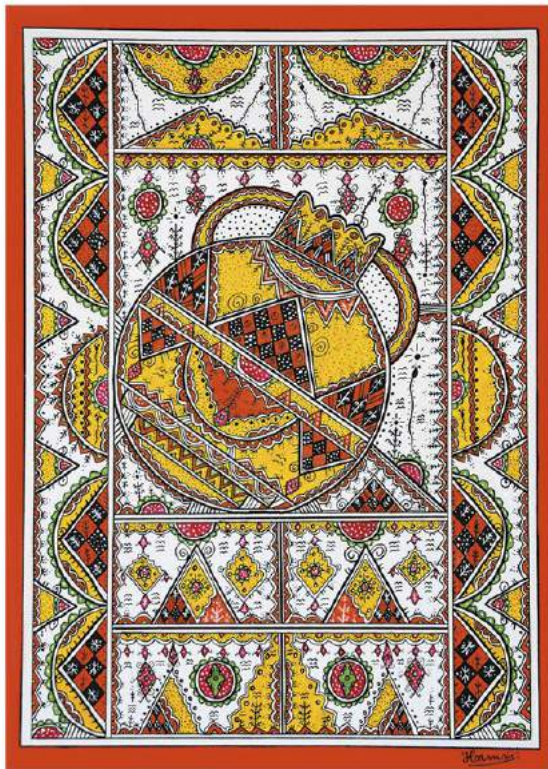
Boubeker



EXPOSITION

27/03/2018 > 14/06/2018

Paroles Tissees



Tentoonstelling "Paroles Tissees" – schilderijen geïnspireerd op motieven uit kabylië – toont de werken van HAMSI Boubeker van 28 maart 2018 tot en met 14 juni 2018 in de tentoonstellingsruimte "THE BLACK WALL" in Brussel.

THE BLACK WALL
Aarlenstraat 75-77 / 1050 Brussel
Reserveringen:
salvador.ferrel@sabam.be

TENTOONSTELLING
27/03/2018 > 14/06/2018

HAMSI Boubeker

sabam

Paroles Tissees

Exposition - Centre Culturel - Paris - France



INVITATION

Monsieur Ibrahim HACI
Directeur du Centre Culturel Algérien

a le plaisir de vous inviter
au vernissage de l'exposition

PAROLES TISSÉES

Toiles inspirées des motifs
berbères de Kabylie

OEUVRES D'HAMSI BOUBEKER
LE VENDREDI 31 MARS A 18H30

En présence de l'artiste

.....
AU CENTRE CULTUREL ALGÉRIEN A PARIS
171, rue de la Croix de Nivert-75015 PARIS

Métro : Boucicaut (ligne 8)
Bus : N°39 :Convention-Lecourbe
TEL.: +33 (1) 45 54 61 10



Paroles tissées

Les « bannières » et les « toiles » de HAMSI

Artiste bruxellois né en Algérie, souvent qualifié de « peintre naïf », HAMSI Boubeker n'a jamais cessé de revendiquer hautement ses origines kabyles – non certes par repli identitaire, mais par volonté de dialogue interculturel. Un dialogue à première vue insolite, car quoi de plus différent que ces deux régions distantes de plusieurs milliers de kilomètres ? D'un côté la Kabylie, territoire montagneux en bordure de la Méditerranée, caractérisé par une économie agricole et par une organisation sociale traditionnelle, où coutumes ancestrales et artisanat restent bien vivants. D'un autre côté une région bruxelloise au ciel souvent gris, totalement urbanisée, mais dont le caractère multiculturel est une source quotidienne de rencontres et de confrontations. L'ambition d'HAMSI – faudrait-il dire son utopie ? – est d'échafauder par le biais de la création artistique un pont spirituel entre ces deux communautés qui ne semblaient pas destinées à se connaître ou à se rencontrer.

La culture kabyle traditionnelle présente un caractère fondamentalement rural, avec les pratiques multiséculaires de la cueillette, de l'agriculture, de l'arboriculture, de l'élevage, de la pêche. C'est dire que l'alternance des saisons, l'éclair qui annonce la pluie bienfaisante, le calendrier des travaux, le rythme jour/nuit, la proximité de la source ou du puits, les animaux domestiques, l'outillage, les récipients de conservation, tous ces éléments et d'autres encore constituent un vaste imaginaire collectif, à partir duquel s'est déployé un artisanat riche et multiforme. Si l'on excepte les tapis et les bijoux, qui relèvent davantage du domaine de l'apparat, trois pratiques artisanales offrent à l'expression plastique un champ particulièrement riche, resté très proche des préoccupations quotidiennes : la décoration intérieure de la maison, la poterie et le tissage. Trois techniques qui recourent en permanence à un répertoire varié de symboles immémoriaux, de nature le plus souvent pictographique, ces symboles précisément dont HAMSI a fait l'apprentissage empirique durant son enfance dans la région du golfe de Bejaïa.

L'ancienneté de ce répertoire symbolique a été abondamment démontrée, notamment par Jean-Bernard Moreau dans *Les grands symboles méditerranéens dans la poterie algérienne* (Alger, 1976). Certains motifs sont déjà présents vers 3.000 avant J.C. en Mésopotamie, et seraient venus en Afrique du Nord en passant par l'Anatolie. Un exemple : le très important symbole de la fécondité, formé par les cornes du bélier ou des substituts (croissants lunaires, double hache, etc.) qui viennent « coiffer » le triangle de la terre-autel. De même, plusieurs pictogrammes contemporains ont été retrouvés sur des vases berbères du 2^e siècle après J.C., découverts dans la nécropole de Tiddis et conservés au Musée du Bardo (Alger). L'utilisation de ces signes graphiques aujourd'hui ne se réduit donc pas à la simple exploitation d'une gamme existante : elle permet de raviver toute une conception du cosmos, avec les différents thèmes qui lui sont attachés, et d'entretenir ainsi la mémoire et la transmission d'un « savoir », obscur certes mais néanmoins essentiel pour la collectivité.

La femme occupe dans cette culture une place prépondérante. Parce que l'homme est souvent contraint d'émigrer pour nourrir sa famille, elle reste « seule maîtresse du foyer, gardienne des dieux lares, prêtresse du rituel traditionnel » (J.B. Moreau). Éducatrice des enfants, elle joue un rôle clé dans la transmission des valeurs et de la conception du monde dont elle fut elle-même l'héritière. Ce rôle s'exprime sur le mode artisanal dans l'ornementation intérieure de la maison, le tissage ou encore le travail des potières, expertes en préparation de l'argile, façonnage des plats, jarres et gargoulettes, décoration de ceux-ci, et enfin séchage et cuisson. Parmi les nombreux motifs décoratifs recensés, il n'est pas étonnant qu'on note la quasi-omniprésence du losange, symbole du sexe féminin. Toutefois, la plupart des potières ignorent la signification mythique ou cosmologique des pictogrammes qu'elles reproduisent à grand renfort de pinces : seule les intéresse la portée magique concrète de ces signes, destinés pour l'essentiel à éloigner le malheur et à attirer sur elles et leur famille les forces bénéfiques.

Tels sont, brièvement esquissés, les éléments sur lesquels HAMSI élabore son œuvre personnelle. S'il veut rendre hommage à sa culture d'origine, ce n'est pas comme un ethnologue sur le mode du savoir, de l'enregistrement systématique des indices à leur interprétation rationnelle. C'est sur le mode – bien plus rare – de l'artiste qui cherche à « poursuivre » le travail des artisans en lui donnant une dimension supplémentaire, une destinée nouvelle, bref, un *avenir*. Aussi sa reprise des motifs traditionnels n'est-elle nullement passive : elle se double d'une réinterprétation constante, qui donne lieu à la création de variantes imprévues. Certes, dira-t-on, une liberté comparable s'observe déjà chez la femme kabyle, qui en bien des cas laisse parler son imagination. Néanmoins, elle reste asservie pour l'essentiel aux fonctions traditionnelles de la décoration, fortement imprégnées de magie, comme on l'a vu. HAMSI, quant à lui, ne vit plus en Algérie, et pas davantage dans une société rurale. Tout son projet artistique vise à exploiter ses souvenirs d'enfance et son patrimoine culturel pour les sublimer, faire éclater leurs potentialités esthétiques et toucher un public qui est étranger à leur aire originelle.

Avec « Méditerranée », l'on retrouve un des thèmes préférés d'HAMSI. La mer « au milieu des terres » est en effet non un obstacle ou une barrière, mais le trait d'union entre deux continents, l'Afrique et l'Europe, entre la vingtaine de pays qui forment ses rivages : Maroc, Grèce, Espagne, Liban, Algérie, etc. L'aspect qui la caractérise le mieux est sa couleur : un bleu profond, plus proche du turquoise que de l'indigo, reflet du ciel azuré. Le cadre en noir et blanc qui structure l'ensemble symbolise à l'évidence le rivage contre lequel les vagues viennent clapoter. Il contient lui-même divers motifs parmi lesquels on reconnaît le soleil, le triangle, des lettres grecques. Quant à l'espace intérieur, qui représente la mer elle-même, il est très loin de l'uniformité ou de la monotonie. Autant que le paysage terrestre, il offre un spectacle changeant et varié, comme pour mieux suggérer la richesse intrinsèque du monde marin. Le soleil s'y reflète éternellement sur les flots, les bougies représentent le scintillement de la lumière, des poissons et des triangles côtoient quelques personnages, sans doute des marins ou des voyageurs.

« Lya » est une déesse-mère, comparable à celles qu'on trouve dans la plupart des mythologies et des religions traditionnelles, mais avec des caractères qui lui sont propres. Tout en elle évoque la fécondité, la générosité. En guise de couronne, elle porte une coupe qui rappelle l'écuille kabyle où l'on place les aliments en vue de l'offrande, et dont sortent des épis de blé, symboles de la nourriture primordiale. Les seins généreux reprennent la même idée, mais en insistant cette fois sur le rôle nourricier des mères kabyles, souvent à la tête de familles nombreuses qui peuvent dépasser la dizaine d'enfants. Enfin, Lya a les bras levés et ses mains portent des bougies, symboles de la lumière sans laquelle la vie ne saurait s'épanouir (on sait que la bougie tire son nom d'une ville d'Algérie). Les deux triangles en miroir représentent le tronc du personnage paré d'une robe somptueuse, ses hanches portant la traditionnelle « fouta », sorte de grand foulard décoratif. Quant au croissant lunaire, il figure l'articulation entre le tronc et les jambes. Malgré son apparence hiératique, Lya n'est pas immobile. Lourde de ses offrandes, brandissant ses deux cierges, elle se présente et s'avance comme pour venir à notre rencontre : dans l'esprit de l'artiste, la déesse quitte la Kabylie et traverse la Méditerranée pour apporter à l'Europe la lumière solaire et le blé qu'elle y a fait dorer.

Combinaison intime de graphismes traditionnels et de graphismes réinventés, la bannière intitulée « Poterie » traite d'un sujet à première vue plus modeste. Il s'agit pourtant d'un hommage à l'un des domaines les plus riches de l'artisanat kabyle : la production de coupelles, de cruches, de plats, de pots à lait pour traire les chèvres, de jarres pour puiser l'eau et de gargoulettes pour la conserver fraîche, d'autres jarres servant à conserver le grain, l'huile, les olives. La décoration au pinceau avant cuisson requiert beaucoup de soin et d'habileté, mais aussi la connaissance préalable d'un répertoire de formes qui présente de nombreuses variantes locales et dont l'origine ne doit rien au hasard. « Bien que le répertoire artistique des potières soit plus libre et plus varié que celui des tisserandes, limitées par les lois d'une technique étroite, il n'en a pas moins ses sources dans le tissage, sur le plan symbolique et graphique » (J.B. Moreau).

« Le langage des femmes », c'est ce code secret composé de pictogrammes que les femmes dessinent sur les murs intérieurs des maisons. « Toutes ces décorations murales ont deux buts : l'un avoué qui est d'avoir une belle maison qui plaise au mari ; l'autre, connu seulement des initiés, qui est de rappeler aux épouses tous les rites magiques et superstitieux qui peuvent, d'après leurs croyances, les rendre heureuses ou malheureuses en ménage » (M. Devulder, *Peintures murales et pratiques magiques dans la tribu des Ouadhias*). À côté du damier, qui représente la ruche ou les parcelles cultivées, on note la récurrence du triangle et du losange (l'œil ou les yeux stylisés, selon certains ethnologues), éléments fondamentaux du décor berbère qu'un auteur comme Westermarck a tenté d'expliquer tout entier « par le souci d'écarter la jettature » (id.). Réinterprétés par HAMSI, ces motifs avaient bien pour fonction d'écarter le mauvais œil, d'appeler la fécondité, de s'assurer la fidélité du mari, etc.

« Urar », c'est « La fête », moment privilégié où la communauté suspend ses occupations quotidiennes pour se rassembler et vivre quelques heures d'exception. Elle est ici symbolisée non par une table bien garnie, ou encore par une scène de chants et de danses, mais par une robe féminine richement ornementée. La bannière se divise en cinq zones : la première figure les épaules, le haut de la robe ; vient ensuite le buste, puis la ceinture (« agus »), la « fouta » (foulard sur les hanches), et enfin le bas de la jupe. Il faut remarquer que la vraie robe kabyle est très sobre et que les broderies, par exemple, se retrouvent davantage sur des vêtements comme les burnous. Manifestement, HAMSI n'a pas voulu faire œuvre figurative, mais plutôt évoquer, par le raffinement d'une ornementation proche de la dentelle, le caractère exceptionnel de la fête collective, qui remplit une fonction névralgique dans la cohésion de la famille ou du groupe villageois.

Daniel Laroche

Directeur de la Maison de la Francité

HAMSI Boubeker - « PAROLES TISSÉES »
Bannières inspirées des motifs berbères de Kabylie
36 oeuvres, composées de 56 bannières, acrylique sur papier

I. Acrylique sur papier

Ma terre - Ensemble de 9 oeuvres

(212x53 cm)x9 – Acrylique sur papier spécial

Mosaïque - Ensemble de 5 oeuvres

(240x53 cm)x5 – Acrylique sur papier spécial

La Perdrix - (Ensemble de 3 oeuvres)

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial par oeuvre

Le Tourne sol – (Ensemble de 3 oeuvres)

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial par oeuvre

Abzim

228x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Ancestral

228x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Asaru

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Cérémonie

-228x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Festin

228x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Floraison

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Ilunga

228x53 cm – Acrylique sur papier spécial

La Cueillette des olives

228x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Voilage

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Les Femmes

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

L'Horloge des saisons

228x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Le Retour

228x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Les Mains

-212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Les Poissons

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

L'OEil

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Les Convives

228x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Les Danseuses

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Lya

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

OEuvre marouflée par la société « Schleiper ».

Mauresque

228x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Motifs en mouvement

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Potelière

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Poterie

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Le Printemps

228x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Semences

228x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Tifinagh

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Tapiserie

228x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Tissage

228x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Urar

228x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Offrande

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

La Kabyle

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Le Moucharabié

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Le Jeu de dames

212x53 cm – Acrylique sur papier spécial

Oeuvres, acryliques sur toile

L'Arbre de l'éden

Acrylique sur toile (70x100 cm) - 2016

L'Arbre Fruitier

Acrylique sur toile (50x70 cm) – 2016

L'Arbre de la douceur

Acrylique sur toile (50x70 cm) – 2016

Le Citronnier

Acrylique sur toile (50x70 cm) – 2016

La Parure

Acrylique sur toile (50x70 cm) – 2016

Les Bougies

Acrylique sur toile (50x70 cm) - 2015

Idurar

Acrylique sur toile (50x70 cm) - 2015

Plénitude

Acrylique sur toile (50x70 cm) – 2015

La Jarre - 2015

Acrylique sur toile (50x70 cm) – 2015

Germination

Acrylique sur toile (50x70 cm) – 2015

Les Olives

Acrylique sur toile (50x70 cm) - 2015

La Cueillette

Acrylique sur toile (50x70 cm) – 2015

L'Olivier

Acrylique sur toile (50x70 cm) - 2015

La Fleur

Acrylique sur toile (50x70 cm) – 2015

Vitalité

Acrylique sur toile (50x70 cm) - 2014

Fragments de bijoux

Acrylique sur toile (100x140 cm) - 2014

La Présentation des olives

Acrylique sur toile (50x70 cm) - 2014

La Jeune Kabyle

Acrylique sur toile (50x70 cm) – 2014

Célébration

Acrylique sur toile (50x70 cm) - 2014

Fragments

Acrylique sur toile (50x70 cm) – 2014

Le Losange Suspendu

Acrylique sur toile (40x40 cm) - 2014

Les Triangles Suspendus

Acrylique sur toile (40x40 cm) - 2014

Création

Acrylique sur toile (40x60 cm) - 2014

Harmonie

Acrylique sur toile (40x60 cm) - 2014

Itij

Acrylique sur toile (40x60 cm) - 2014

La Fécondité

Acrylique sur toile (40x60 cm) - 2014

Le Foyer

Acrylique sur toile (40x60 cm) - 2014

Le Partage

Acrylique sur toile (40x60 cm) - 2014

Le Triangle

Acrylique sur toile (40x60 cm) - 2014

Fenêtre ouverte sur mon jardin - 2014

Acrylique sur toile (40x60 cm)

Reflet

Acrylique sur toile (40x60 cm) - 2014

Elévation

Acrylique sur toile (40x60 cm) - 2014

EXPOSITIONS INDIVIDUELLES

1988

Avril, Bruxelles, Centre Culturel des immigrés

Juin, Chaumont-Gistoux, Maison de la Laïcité

1989

Février, Bruxelles, Musée Charlier

Mars, Bruxelles, Foyer culturel de Jette

Juin, Bruxelles, atelier de l'artiste

Septembre, Bruxelles, restaurant Tower Bridge

Décembre, Bruxelles, Amicale des Algériens

1991

Avril, Bruxelles, Musée Charlier

Octobre, Paris, Centre Culturel Algérien

1992

Octobre, Lasne, Musée d'Art Naïf - Premier Prix International d'Art Naïf

1993

Avril, Bruxelles, Centre L'Oasis

Mai, Londres, galerie Africa Center

Décembre, Paris, Galerie Librairie L'Harmattan

1994

Juin, Ris Orangis (France), Centre Culturel

1995

Novembre, Bruxelles, Centre Administratif Flamand

1996

Mai, Mol, Centre Culturel

Juillet, Strasbourg, Parlement européen

Novembre, Soignies, Centre d'Art

1997

Janvier, Bruxelles, Centre International

Février, Emmen (Pays-Bas), Centre d'Art

Mars, Bruxelles, salle du Musée à Schaerbeek

Mars, Charleroi, Festival du Film Social

Octobre, Charleroi, Maison de la Laïcité

1998

Janvier, Bruxelles, Musée d'Art Spontané parallèlement Atrium de la Communauté française

Mai, Anvers, " Oud Badhuis "

Juin, Paris, Centre Culturel Algérien

Octobre, Bruxelles, Curo-Hall

Décembre, Aiseau-Presles, Centre Culturel

1999

Janvier, Bruxelles, Centre Administratif Heysel

Octobre, France, Galerie de l'Ecureuil à Romans

Juin, Pays-Bas, Musée de Assen

2001

Février, Bruxelles, Galerie Les Chartreux

2002

Avril, Centre Culturel de Schaerbeek

2003

Juin, Paris, Institut du Monde Arabe (collective).

Illustrateurs de livres de contes

2004

Mars, Séville (Espagne), Centre Andalou d'Art Contemporain (collective des illustrateurs de livres de contes)

2008

Février, Bruxelles, Maison de la Francité

Mars-avril, Paris, Centre Culturel Algérien

Novembre, Bruxelles, Parlement Européen

Novembre-décembre, Bruxelles, Centre Armillaire de Jette

2010

Mai, Paris, Centre Culturel Algérien

2011

Juin, Grand-Duché de Luxembourg, Centre Culturel Schungfabrik de Kayl

2012

Janvier - Février, Bruxelles, Maison des Cultures de Saint-Gilles

Mai-juin, Algérie, Palais de la Culture d'Alger - Galerie Baya

2013

Février, Bruxelles, Atelier Groot Eiland

Septembre, Bruxelles, «EXPO Artworld», Les Caves

Mai, Algérie, Théâtre Régional de Bejaïa

2014

Février, Paris, Hôtel de Ville, « 20ème Maghreb des Livres».

Mars, Bruxelles, Art Compagny

2015

Juin, Grand Duché de Luxembourg, Schungfabrik de Kayl

2016

Mars, Bruxelles, Musée Charlier

Avril-Mai, Sucy-en-Brie (France), Orangerie du Château de Sucy

2017

Avril, Paris, Centre Culturel Algérien

Mai-Juin, Bruxelles, Galerie Fedactio

2018

Avril-Juin, Bruxelles, The Black Wall

Juillet-Août, Alger, Palais de la Culture

juillet/août 2018, dans la salle des expositions de la Médiathèque Intercommunale de Longwy en France

2019

Octobre/Décembre au Gc Tenweyngaert à Bruxelles.

HAMSI – BIOGRAPHIE COMPLETE



HAMSI Boubeker est né en Algérie, le 22 avril 1952 dans une petite ville de Kabylie, Bejaia, en pleine guerre d'Algérie. Il est issu d'une famille de onze enfants. Depuis 1979, il vit en Belgique, et en 1990 il obtient la naturalisation.

Pour l'ensemble de son travail artistique et humanitaire, il est promu, en 2009, de la haute distinction d'Officier de l'Ordre de la Couronne des mains de la Ministre de la Culture Madame Fadila LAANAN, et reçoit plus tard, plusieurs titres honorifiques. Il mènera un projet artistique et humanitaire les « Mains de l'Espoir » de 1994 à nos jours, dans plus de 82 pays participants.

En 2009, sera inaugurée la station de métro « Lemonnier » à Bruxelles, par le ministre des Transports, Pascal SMET. Une station décorée par des symboles inspirés des motifs kabyles traditionnels.

Musicien, chanteur, conteur et peintre, HAMSI est un artiste polyvalent et autodidacte, dont la réputation n'est plus à faire en Belgique et à l'étranger.

1963

Élève au conservatoire traditionnel de Bejaïa comme choriste. Auprès du maître Sadek EL BEJAOUÏ, il prend connaissance du répertoire andalou, kabyle et arabe populaire.

1967-73

- Certificat d'Études Primaires Élémentaires.
- Part à Alger pour poursuivre ses études et y découvre le chant polyphonique.
- Choriste, puis chef de chœur. Connaissance d'un répertoire international.
- Suit des cours pour devenir enseignant à l'Institut de Formation Pédagogique d'Alger.

1973-75

- Participe à un stage de formation d'animateurs de chorales, organisé par l'institut National de Musique à Alger.
- Enseigne le français à Alger.
- Premier 45 tours "Houria-Nejma".
- Crée une chanterie auprès du grand écrivain KATEB Yacine.
- Interprète ses chansons avec sa chorale en France (choralies de Vaison-la-Romaine), puis en Angleterre (Europa Cantat).
- Participe au stage de direction 1er degré maître de chœur organisé par le Mouvement A COEUR JOIE à Carpentras (France).



Interprète ses chansons avec sa chorale en France (choralies de Vaison-la-Romaine)

1982

- Enregistre et auto-produit un nouvel album "Tameyra dit gurarin"
- Milite au "Front-Anti Raciste" de Schaerbeek.
- Participe à une grève de la faim, en solidarité avec les non-inscrits, de la commune de Schaerbeek.
- Donne de nombreux concerts, lors des manifestations anti-nucléaires, anti-racistes, ainsi que lors des grands mouvements pour la paix.

1983-84

- Reforme un groupe avec des musiciens de diverses origines et renouvelle sa musique tout en conservant l'authenticité de la musique kabyle.
- Présente son nouveau spectacle en donnant de nombreux concerts en Belgique, en France, en Hollande et plus tard en Suisse.



Concert donné à Utrecht - Pays-Bas

1985-86

- Enregistre et auto-produit un nouvel album *Contes berbères de Kabylie* proposé par HAMSİ, en version française - Belgique.

- Participe, avec le titre de *Liberté*, à une compilation d'un 33 T - R.T.B.F

1987-88

- Réalise et auto-produit un album *Le chant des profondeurs*.
- Réalise au profit de l'UNICEF, dans le cadre de l'année internationale pour la paix, un livret/ 45 T, "Si tu veux la paix prépare l'enfance".
- Donne de nombreux concerts de son nouveau spectacle en Belgique, en Hollande et en Allemagne.
- Édition d'un conte chez *Le vieux, l'enfant, et la canne*, paru chez CASTERMAN.

1989

- Réalise la musique du Documentaire *KATEB* Yacine, *L'Amour et la révolution*, produit par le C.B.A.
- Sa peinture enchante et il participe à de nombreuses expositions.
- Premier prix du Musée au Concours international organisé par le Musée d'Art Naïf de Lasne, en novembre 89.

1976-78

- Fait son service militaire en dirigeant le groupe musical de la caserne.
- Puis muté pour un service civil, au C.R.A.P.E. (Centre de recherches anthropologiques, préhistoriques et ethnologiques), comme assistant ethnomusicologue auprès de l'écrivain Mouloud MAMMERI, il participe à différentes missions où il recueille sur le terrain les chants folkloriques de différentes régions d'Algérie. Crée un groupe et donne quelques concerts.

1980-81

- Quitte Paris pour se rendre à Bruxelles où il s'installe. Début d'une grande tournée seul, puis avec des musiciens. Participe à de nombreuses émissions radio et T.V. La presse lui consacre plusieurs articles.



JT de la RTBF avec Jacque Brédal

- Continue à donner des concerts tant en Belgique qu'en Hollande.
- Participe à de nombreuses émissions de télévision qui lui consacreront plusieurs reportages.

1990

- Collabore avec le Musée Charlier (Bruxelles), jusqu'en 1994, en tant que coorganisateur de manifestations culturelles.
- Donne de nombreux concerts.
- Compose la musique du documentaire *Territoire de la mémoire*, produit par la Communauté française.
- Exposition de ses peintures en Belgique et en collectif en Suisse.
- Expose les reproductions de ses œuvres à Bejaïa (Algérie), au théâtre national dans le cadre du festival de la poésie.
- Diplôme de participation au 19e concours international organisé par la Galerie PRO ARTE KASPER, en Suisse.
- Diplôme d'Honneur: Exposition internationale "PRISMA 90", en Belgique.

1991

- Donne des concerts.
- Édite un livre de contes en français et en néerlandais chez E.P.O.

1992

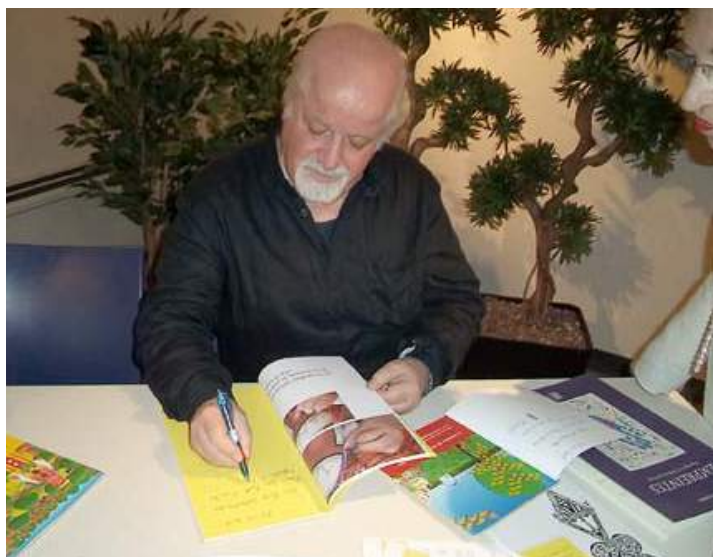
- Expose à Bruxelles et à Paris.

1993

- Expose à Bruxelles, à Londres et à Paris.
- Édite un livre de contes *Itouma et la forêt trahie* aux éditions L'HARMATTAN à Paris.

1994

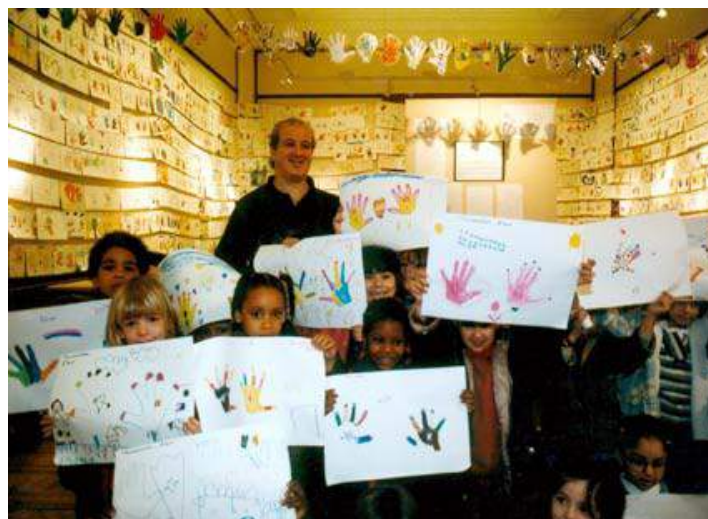
- Édite chez OXFAM, avec la reproduction de ses œuvres, un calendrier et des cartes de vœux au profit de divers projets dans les pays du Tiers-Monde.
- Édite un livre d'art et de poésie, *Empreintes*, éditions Le Flambeau
- Expose en Belgique et en France.



- Organise plusieurs expositions pour des jeunes peintres.
- Prépare un grand projet international *Les Mains de l'Espoir, une main pour la paix par le respect des cultures* (collectes et expositions d'empreintes de mains de plusieurs pays, illustrant la paix et la tolérance).

1995 - 96

- Fonde AFOUS asbl pour porter son projet *Les Mains de l'Espoir*.
- Est nommé directeur d'AFOUS asbl.
- Organise et co-organise la plupart des expositions *Les Mains de l'Espoir - La Paix par le Respect des Culture*.
- Début de l'opération *Les Mains de l'Espoir* : exposition itinérante avec ateliers pour enfants, Bruxelles, Mol, Parlement européen de Strasbourg, et Soignies qui lui consacre au Centre d'Art deux expositions *Les Mains de l'Espoir* et *Femmes de mon enfance*.



De nombreux ateliers de dessins de mains ont été réalisés lors des expositions des œuvres « Les Mains de l'Espoir »

1997

- Expose au Centre International à Bruxelles.
- Expose à l'Hôtel de ville à Schaerbeek.
- Expose à la Maison de la Laïcité de Charleroi.
- Expose au Centre d'Art de Emmen (Pays-Bas) sur le thème de la femme kabyle.
- Anime plusieurs ateliers dans les écoles, les maisons de jeunes, les homes pour personnes âgées, les centres de handicapés, les prisons...
- Collecte des empreintes de mains, dans plus de cinquante pays, de personnalités du monde politique, du monde culturel, du Prix Nobel de la Paix.
- La presse lui consacre plusieurs articles et reportages.

1998

- Signe un contrat avec le ministère des Transports de la Région de Bruxelles-Capitale, pour la réalisation de trois grandes fresques représentant ses œuvres sur les mains à la station de métro Lemonnier.
- Édite des cartes postales chez AFOUS
- Expose *Les Mains de l'Espoir*, conjointement au ministère de la Communauté française de Belgique, au Musée d'Art Spontané, et à la Maison du Savoir a.t.d. Quart-Monde.
- Expose à Anvers "Oude Badhuis".
- Expose à Paris *Femmes de mon enfance*, au Centre Culturel Algérien.

2000

- Son projet *Les Mains de l'Espoir* reçoit de l'UNESCO le label « Action phare pour la Culture de la Paix ».
- Réalise avec la Commune de Schaerbeek la grande exposition *Le Voyage de l'Espoir*.

- Compose la chanson *Rêve de lumière*, dans le cadre de la fête du Millénaire à Notre Dame des Champs.
- Réalise dans la salle de visites de la prison de St-Gilles «Le Mur de l'Espoir » avec des œuvres réalisées par des détenus et leurs enfants.
- Participe et anime plusieurs ateliers sur le thème de la paix.
- Participe et expose, à la 6e Conférence Mondiale des Éducateurs de la Paix à Paris, son projet international « *Les Mains de l'Espoir* ».
- Anime plusieurs débats et ateliers de peintures, dans plusieurs écoles et autres institutions sur le thème de la paix et du respect de l'autre.
- Rencontre avec le peintre FOLON.

2001-02

- Compose et coécrit *Les Mains de l'Espoir*, un hymne pour la paix chanté par les enfants, à Romans (France).
- Expose à la Maison de l'Art Actuel des Chartreux à Bruxelles.
- Réalise la *Fresque sans frontières* (25mx2m), dédiée aux sans papiers, en collaboration avec plusieurs associations.
- Dans le cadre de son opération internationale, *Les Mains de l'Espoir - L Paix par le Respect des Cultures*, il lance un appel international et organise la célébration de la Journée Mondiale pour la Paix, le 18 septembre.
- Se consacre à organiser le voyage à l'ONU, avec une délégation d'enfants de pays en guerre, à la rencontre de Madame ANNAN.



La délégation d'enfants et HAMSÏ à la sortie de la conférence de presse qui s'est tenue à l'Hôtel de ville de Bruxelles juste avant le départ prévu pour le siège de l'ONU à New-York, en 2001

2003-04

- Organise la célébration de la Journée Mondiale pour la Paix en Algérie le 21 septembre au Théâtre Régional de Bejaïa (exposition, ateliers de dessins, émissions de radio..).
- Expose dans le cadre des illustrateurs du monde arabe à l'Institut du Monde Arabe (France, Paris), puis au Centre d'Art Contemporain (Espagne, Séville).



Exposition des illustrations de l'artiste à l'Institut du Monde Arabe, puis au Centre d'Art Contemporain de Séville en Espagne.

2005-06

- Pour des raisons de santé, Hamsi reprend avec peine la création de nouvelles œuvres et se met à apprendre l'utilisation de logiciels graphiques qu'il utilisera plus tard lors du renouvellement de la mise en images de ses œuvres, *Les Mains de l'Espoir*, dans la station de métro Lemonnier.

2007

- Mise en valeur de ses œuvres qui tapissent les murs de la station de pré-métro Lemonnier. À l'occasion des travaux de transformation de cette infrastructure, une nouvelle mise en image de ces dessins sur tôle émaillée sera réalisée. Les 213 modules illustrés seront placés pour l'inauguration prévue en mai-juin 2008.



Séquence de tournage du documentaire, lors de la sérigraphie des mains sur des modules sur tôle émaillée à Gent.

2008

- Expose ses œuvres *Hamsi, l'Art et la Vie*, à Bruxelles (Maison de la Francité puis au Parlement européen de Bruxelles), à Paris, au Centre Culturel Algérien puis au Centre Culturel de Jette.



Exposition au Parlement européen de Bruxelles

2009

- Inauguration officielle de la station de métro Lemonnier, illustrée par ses œuvres
- Présentation en avant-première en présence de la ministre de la Culture Fadila LAANAN du film d'art « *Empreinte de la vie* », consacré à l'artiste et réalisé par Yves Gervais et Stéphanie Meyer.
- Reçoit la haute distinction d'Officier de l'Ordre de la Couronne des mains de la ministre de la Culture Fadila LAANAN.



Promu, Officier de l'Ordre de la Couronne - 2009



Exposition au Centre Culturel Algérien à Paris. À cette occasion, est projeté le film d'art «*Une empreinte de la vie*» de Yves Gervais et Stéphanie Meyer.

2010

- Mars, participation au Festival International CINERAIL à Paris du film d'art consacré à HAMSI, *Une empreinte de la vie*, de Yves Gervais et Stéphanie Meyer
- Mai, expose ses œuvres toutes récentes, *La Terre est mon village*, au Centre culturel algérien à Paris. A cette occasion, est projeté le film d'art «*Une empreinte de la vie*» de Yves Gervais et Stéphanie Meyer.
- Édite un catalogue «*La Terre est mon village*», des œuvres sur toile toutes récentes.
- Édite un catalogue «*Les Mains de l'Espoir*» (Français/ anglais) sur son œuvre dans le métro bruxellois Lemonnier.

2011

- Juin, expose au Centre Culturel Schungfabrik de Kayl, Grand Duché de Luxembourg.

2012

- Janvier- février, expose à la Maison des Cultures de Saint-Gilles à Bruxelles.
- Mai/ juin, expose au Palais de la Culture d'Alger - Galerie Baya, Algérie.
- Juin, la ville natale de l'artiste lui rend un grand hommage, le 22 juin 2012, lors d'une cérémonie organisée par Monsieur Omar FETMOUCHE, directeur du Théâtre Régional MALEK BOUGUERMOUH de Bejaïa.



L'hommage rendu, le 22 juin 2012, lors d'une cérémonie organisée par Monsieur Omar FETMOUCHE, directeur du Théâtre Régional MALEK BOUGUERMOUH de Bejaïa.

2013

- Édite un livre d'art et de poésie avec Nadia Agsous, *Réminiscences*, éditions Marsa - Paris
- Février, expose à l'Atelier Groot Eiland à Bruxelles.
- Mai 2013, il a été décoré « Chevalier de l'ordre de la Croix Belge » en témoignage pour les services rendus à la communauté. Un titre honorifique qui lui a été remis par la Société Royale Philanthropique Des Médailleurs et Décorés de Belgique.
- Septembre, expose dans le cadre de « EXPO Artworld » - Les Caves, Bruxelles.
- Mai, expose ses œuvres au Théâtre Régional de Bejaïa - Algérie.

2014

- Édite un livre/CD «Contes kabyle de mon enfance » - Auto-produit - Cordon Musical asbl
- Février, expose l'Hôtel de ville de Paris, dans le cadre du «20è Masgreb des Livres».
- Mai, expose ses œuvres à la Galerie « ART COMPAGNY » à Bruxelles.



Lors de l'exposition à Paris, en compagnie de Guy Bedos



Exposition de la collection « Paroles Tissées » au Schungfabrik de Kayl, Grand-Duché de Luxembourg, en 2015.

2015

- Expose ses œuvres « Paroles Tissées » au Schungfabrik de Kayl, Grand-Duché de Luxembourg.
- Reçoit la «Mention Honorable de Chelsea International Fine Art Competition from New York».



Lors de l'exposition à Bruxelles, chez Art Compagny en mai 2014

2016

- Mars, expose ses œuvres « La Terre est mon village », au Musée Charlier à Bruxelles, et reçoit le titre de « Citoyen d'Honneur » de Saint-Josse-ten-Noode.

- Avril-Mai, expose ses œuvres « La Terre est mon village », à l'Orangerie du Château de Sucy-en-Brie, en France.

2017

- Avril, expose sa toute nouvelle collection « Paroles Tissées » Toiles inspirées des motifs berbères de Kabylie, au Centre Culturel Algérien à Paris.

- Mai-Juin, expose ses nouvelles œuvres de sa collection « La Terre est mon village », à la galerie Fédactio, à Bruxelles.

2018

- Mars/Juin, expose sa collection « Paroles Tissées », toiles inspirées des motifs kabyle, à The Black Wall à Bruxelles.

- Juillet/Août, expose sa collection « La Terre est mon village », au Palais de la Culture d'Alger à la galerie « Baya ».

Juillet/Août 2018, dans la salle des expositions de la Médiathèque Intercommunale de Longwy en France.

2019

Octobre/Décembre au Gc Tenweyngaert à Bruxelles.



Reçoit des mains du Bourgmestre, le titre de « Citoyen d'Honneur » de Saint-Josse-ten-Noode, lors du vernissage de son exposition « La Terre est mon village ».



Exposition, « La Terre est mon village », à l'Orangerie du Château de Sucy-en-Brie, en France.



Exposition, « Paroles tissées », à The Black Wall à Bruxelles.



Exposition, « La Terre est mon village », au Palais de la Culture d'Alger - Galerie « Baya ».



1992, rencontre avec l'acteur Daniel Prévost, lors du vernissage de l'exposition au Centre Culturel Algérien à Paris.



1996, rencontre avec l'abbé Pierre au collège St-Michel, à Bruxelles, dans le cadre de l'opération internationale des « Mains de l'Espoir ».



Rencontre avec le peintre Folon à Genval, dans le cadre de l'opération internationale des « Mains de l'Espoir »

LES ACQUISITIONS

Collections privées

Les particuliers, en Belgique, en France, aux Pays-Bas, au Grand Duché du Luxembourg, en Suisse, en Espagne, en Grèce, en Italie, en Algérie, aux États-Unis..

Musée Charlier (Belgique)
Musée de Lasne (Belgique)
Musée d'Art Spontané (Belgique)
Centre Culturel de Ris-Orangis (France)
Centre d'Art de Emmen (Pays-Bas)
Mairie de la Ville de Kayl (Grand Duché de Luxembourg)

LES RECONNAISSANCES

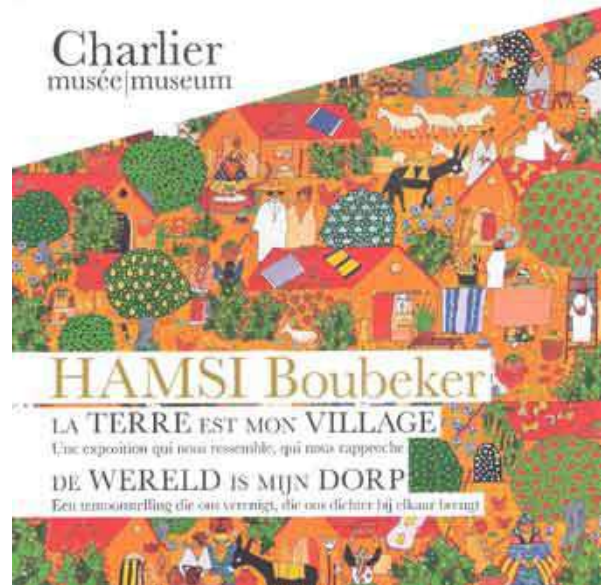
- **1989** - Premier prix du Musée au Concours international organisé par le Musée d'Art Naïf de Lasne.
- **1990** - Diplôme de participation au 19e concours international organisé par la Galerie PRO ARTE KASPER en Suisse.
- Diplôme d'Honneur: Exposition internationale "PRISMA 90", en Belgique.
- **2000** - Reçoit de la part de l'UNESCO, le label « Action phare de l'année internationale de la culture de la paix », dans le cadre de son opération internationale en faveur de la paix « Les Mains de l'Espoir ».
- **2000** - Promu « Ambassadeur de la Raviole » à Romans, en France.
- **2009** - Promu Officier de l'Ordre de la Couronne, des mains de l'ex-ministre de la Culture, Madame Fadila LAANAN, en Belgique.
- **2012** - Grand Hommage, rendu dans sa ville natale, lors d'une cérémonie organisée par Monsieur Omar FETMOUCHE, directeur du Théâtre Régional MALEK BOUGUERMOUH de Bejaïa, en Algérie
- **2013** - Promu Chevalier de l'ordre de la Croix Belge, remis par la Société Royale Philanthropique Des Médailleurs et Décorés de Belgique.
- **2015** Honorable Mention, Chelsea International Fine Art Competition, par Agora Gallerie à New York, aux USA.
- **2016** - Promu « Citoyen d'Honneur » au Musée Charlier, en Belgique.
- **2019** - Membre du Jury International du concours PAIX, le concours de la jeunesse au service de la Paix, France Télévision et l'Unesco

Publications

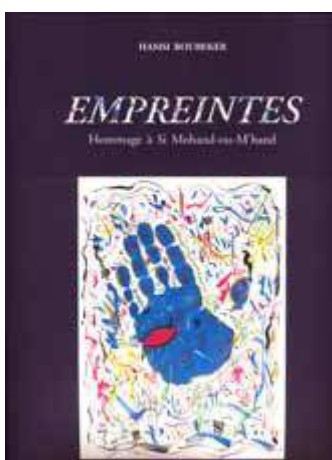
- *Le Vieux, l'enfant et la canne*, Casterman, 1988
- *Si tu veux la paix prépare l'enfance*, livret /45 T au profit de l'Unicef, 1988
- *Contes berbères de Kabylie*, Bruxelles, EPO, livre-cassette bilingue, 1991
- *Aïcha, l'ogre et père Inouva*, Bruxelles, Didier Hatier, 1990
- *Itouma et la forêt trahie*, Paris, L'Harmattan, Contes des quatre vents, 1993
- *Empreintes*, Livre d'art et de poésie, en hommage à Si Mohand-ou-M'hand, grand poète kabyle. Illustré par des graphismes berbères, Le Flambeau, 1994
- *Réminiscences*, HAMSI Boubeker et Agsous Nadia, Paris, Marsa Édition, 2012
- *Contes kabyles de mon enfance*, Livre/CD en version française, Autoproduction, Cordon Musical asbl, 2014

Catalogues

- *Les Mains de l'Espoir, Le pouvoir visuel de la main*, 1999
- *Les Mains de l'Espoir, Une expérience d'art dans le métro*, 2010
- *La Terre est mon village*, exposition au Centre culturel algérien à Paris, 2010
- *Paroles tissées*, exposition à la Maison des Cultures de Saint-Gilles à Bruxelles, 2012
- *La Terre est mon village*, exposition au Musée Charlier à Bruxelles, 2016
- *La Terre est mon village*, catalogue de l'exposition, 2019



- *La Terre est mon village*, exposition au Musée Charlier à Bruxelles, 2016



- « *Empreintes*, Livre d'art et de poésie, en hommage à Si Mohand-ou-M'hand, grand poète kabyle. Illustré par des graphismes berbères-1994



- Les Mains de l'Espoir, Une expérience d'art dans le métro*, 2010



- Paroles tissées*, exposition à la Maison des Cultures de Saint-Gilles à Bruxelles, 2012



- Les Mains de l'Espoir, Le pouvoir visuel de la main*, 1999

ARTISTE MULTIDISCIPLINAIRE



HAMSI dans le métro Lemonnier @ Steven Boxel

Une œuvre monumentale dans le métro : «LES MAINS DE L'ESPOIR»

Plus d'un million de navetteurs par an.

Pour décorer la station de métro Lemonnier à Bruxelles, les autorités se sont adressées à HAMSI, l'artiste belge d'origine algérienne.

Créateur des célèbres « Les Mains de l'Espoir », la station fut inaugurée fin 1999. Dix ans plus tard, à l'occasion des travaux de modernisation de cette infrastructure, ces dessins ont fait l'objet d'une nouvelle mise en image sur tôle émaillée.

213 modules illustrés ont été installés et inaugurés officiellement en juin 2009, par le ministre des Transports, Pascal Smet. La réalisation de ce décor fut suivie, pas à pas, par les cinéastes Yves Gervais et Stéphanie Meyer qui en ont tiré un film :

« Une empreinte de la vie », produit par le Centre Vidéo de Bruxelles.

Le métro Lemonnier

On sait que, depuis plusieurs décennies, la région bruxelloise a accueilli un nombre important de personnes d'origine étrangère, et singulièrement d'origine maghrébine. La station de métro Lemonnier, entre autres, se situe dans un quartier de Bruxelles-Ville à population fortement multiculturelle. Elle est donc un lieu de passage symboliquement important, où se croisent chaque jour habitants du quartier, écoliers, travailleurs, voyageurs venus de la Gare internationale du Midi...

Aussi les responsables du métro, ayant à choisir en 1998 l'artiste qui décorera la station, s'adressent-ils à HAMSI, qui a su s'intégrer parfaitement au monde bruxellois sans rien rejeter de sa culture berbère natale. Il décide d'accepter la proposition, et choisit



Œuvre se trouvant à l'entrée de la station (3mx6m) @ Steven Boxel

de travailler à partir des silhouettes de mains appartenant à une quarantaine de ses amis.

Ces silhouettes, dont chacune a donc son identité et son histoire bien particulières, sont agrandies, agencées en une composition dynamique, décorées par des symboles inspirés des motifs kabyles traditionnels. Elles sont peintes sur des panneaux de multiplex marin, eux-mêmes assemblés en trois grands ensembles de 5 mètres de haut, lesquels sont fixés le long des quais du métro.

De plus, pour l'entrée de la station, HAMSI réalise sur tôle émaillée de 6 mètres sur 4 une œuvre originale en couleur, représentant, sous l'aspect d'une mosaïque, divers aspects de la vie bruxelloise.



INAUGURATION DE LA STATION ILLUSTRÉE PAR L'ARTISTE

La station fut inaugurée une première fois par le Ministre des Transports Monsieur George Chaber, fin 1999. Dix ans plus tard, à l'occasion des travaux de modernisation de cette infrastructure, la station a été inaugurée officiellement en juin 2009, par le ministre des Transports, Monsieur Pascal Smet.

Étaient présents, plusieurs membres du gouvernement, des membres de l'Ambassade et du Consulat d'Algérie, les amis de l'artiste, ainsi que la presse.



OPÉRATION INTERNATIONALE EN FAVEUR DE LA PAIX « LES MAINS DE L'ESPOIR »

Opération multidimensionnelle et internationale en faveur de la paix née en 1994 à Bruxelles, initiée et créée par l'artiste B. HAMSI - Plus de 82 pays participants. Elle reçoit en 2000 le label « Action-phare pour la Culture de la Paix » par l'UNESCO.



Fresque réalisée à Genève, dans le cadre du 3ème rassemblement des jeunes de la francophonie, le 20 mars 1999

« Si tu veux la paix, prépare l'enfance »

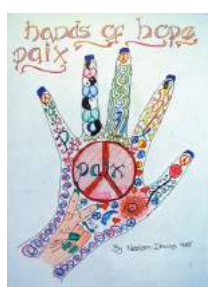
L'opération « Les Mains de l'Espoir », soutenue et animée par l'association «AFOUS», a été mise en chantier depuis 1994 par l'artiste d'origine algérienne HAMSI. Le nom « AFOUS » vient de tamazight (berbère), et signifie la main. La main ouverte, symbole universel d'accueil, d'amitié et de solidarité, est devenue ainsi, à travers les innombrables ateliers et expositions qui se sont succédé depuis lors, un support graphique dont la signification est accessible à tous, petits et grands, personnes âgées ou handicapées, de tous pays, de toutes cultures. Après l'organisation de débats autour des droits de l'Homme, du respect de l'autre et de la non-violence, chaque participant est invité à enrichir l'empreinte de sa propre main d'un dessin et d'un message de paix et de tolérance. HAMSI a choisi de lancer, avec des enfants du monde entier et, en particulier, avec des enfants victimes de guerres ou de génocides, un vibrant appel en faveur de la paix.



Liban



Népal



Royaume-Uni



Algérie



Chine



Belgique



Irak



Inde

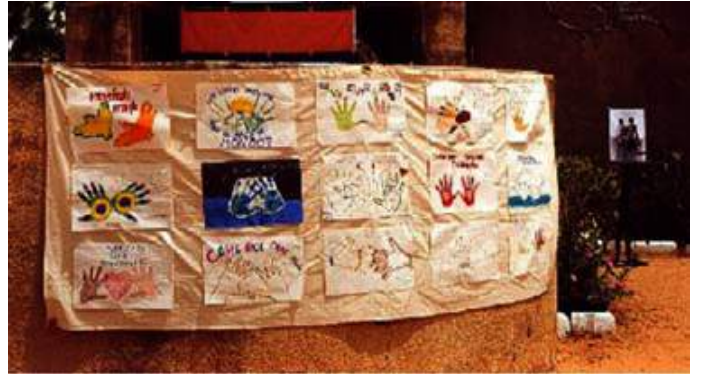
Quelques manifestations à travers le monde
Plus de 82 pays participants.



Inde



Nicaragua



Avril 2000 - SENEGAL - DAKAR - En marge du Forum Mondial sur l'Éducation - 01 avril 2000



Avril - mai 1999 - PAYS-BAS - ASSEN
Monsieur Relus Terbeek, Commissaire de la Reine, remettant symboliquement des dessins à HAMSİ, en présence des députés et parlementaires.



Novembre 2000 - BOSNIE-HERZEGOVINE - Réalisation de la Fresque de la réconciliation - Centre Culturel de Bogojno - 01 novembre 2000.
Réalisation de la grande fresque représentant le pont de Mostar.



Juillet 1999 - ALGERIE - Souk El Tenine - Centre de vacances « Solidarité Nationale »
Enfant dont les parents furent assassinés par les terroristes.



Janvier 2001 - UNE FRESQUE INTERNATIONALE
LA FRESQUE SANS FRONTIERE, dédiée aux sans papiers. Des participants de diverses nationalités ont participé à la réalisation de cette fresque. Celle-ci devait être remise au siège de l'ONU à New-York, lors de la rencontre de la délégation d'enfants et d'HAMSİ avec Madame Koffi Annan, le 18 septembre 2001.

PAROLES TISSEES

œuvres de HAMSI



Mieux découvrir l'artiste et ses innombrables réalisations :

Site reprenant le travail artistique de l'artiste (expositions, ses œuvres dans le métro « Lemonnier », galeries d'œuvres, biographie, récompenses, publications, les grandes réalisations internationales, en faveur de la paix, dans le cadre de l'opération les « Mains de l'Espoir »

Vous pouvez suivre l'artiste HAMSI Boubeker, sur les réseaux sociaux :



CONTACT :

Courriel : info@hamsi.be

Tél. : 00 32 (2) 280 07 42

Portable : 00 32 (0) 473 284664